



Zeitung für Bessungen

Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlthal

Auflage: 45.000 Exemplare

# BESSUNGER

## NEUE NACHRICHTEN

14. Oktober 2005 • 14. Jg. • Ausgabe 19

Herausgeber: Ralf-Hellriegel-Verlag • Waldstraße 1 • 64297 Darmstadt

Fon: 061 51/8 80 06 - 3 • Fax: 8 80 06 - 59 • Mail: ralf-hellriegel-verlag@t-online.de • Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

### Aus dem Inhalt

- Darmstadt Ehrenamtskarte: Bewerbung läuft 2
- Darmstadt 60 Jahre CDU Hessen: Ehrungen 3
- Eberstadt Spenden-Schwein für Kindermittagstisch 8



### Sonderseiten

- Rundumversorgung für Senioren 4+5
- Fahren mit Erdgas 6

### Nächste Ausgabe

28. Oktober 2005

### Redaktionsschluß

24. Oktober 2005

### Anzeigenschluß

21. Oktober 2005



## „Woogshusaren“ feierten närrisches Jubiläum



NOCH SIND ES EINIGE TAGE bis zum Beginn der närrischen Kampagne 2005/2006. Doch die „Woogshusaren“, die Karnevalabteilung der TG 1846 Darmstadt, hatte bereits Anfang Oktober einen Grund zum Feiern: Am 8.10. begingen sie ihr närrisches 11 x 11-jähriges Bestehen. Passend zur Jahreszeit wurde zum Oktoberfest auf die Woogswiese eingeladen. Die eifrigen Mitglieder der Abteilung hatten ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt. Am Nachmittag waren es vor allem die kleinen Gäste, die bei Spaß und Spiel auf ihre Kosten kamen. Am Abend folgte auf den offiziellen Teil mit Ansprachen der Bieranstich und zünftige Unterhaltung mit Musik, Show und bayerischen Wettbewerben.

(Bild: he)

## 4. Bessunger Grenzgang



Zum vierten Mal lädt die Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe e.V. (BBL) am 30. Oktober zum Bessunger Grenzgang ein.

Treffpunkt ist um 11 Uhr am Parkplatz des Vivariums am Schnampelweg. Wer allerdings möchte, kann schon um 10.15 Uhr ab der „Brunnebitz“ in Richtung Vivarium loslaufen.

Dieser Herbstspaziergang unter der Leitung von Günther Lohmann dauert mit Zwischenrast etwa zwei Stunden. Die Strecke führt unter anderem entlang des Kotelettpfades, der Backofen- und Oppermannswiesenschneise, vorbei an der Fasanerie-mauer und durch das Komponistenviertel zur Schlußrast zum „Lotze Willi“ in den „Fohlenhof“. Der Grenzgang findet bei jedem Wetter statt. Die BBL freut sich über eine rege Beteiligung.

## Neuer Kalender des Darmstädter Kulturamts

### Geheimnisvolle Orte in Darmstadt

(pia). Er ist inzwischen Kult: Der Darmstädter Kalender, den der Leiter der Darmstädter Denkmalschutzbehörde, Nikolaus Heiss, nun zum vierten Mal mit seinen Fotografien zusammengestellt hat. Herausgeber ist die Stadt Darmstadt, Kulturamt, Abteilung Denkmalschutz Für die graphische Ausstattung ist Regina Schüle verantwortlich. Mit der Herstellung wurde der Ralf-Hell-

Parks und der vierte offenbart Geheimnisvolles, offen und versteckt zu Findendes. Heiss: „Darmstadt ist voller interessanter Geheimnisse und verwunschener Orte, es gibt natürlich noch viel...“. Beim Bau des neuen Wissenschafts- und Kongresszentrums kam in der Baugrube eine größere unterirdisches Stück der äußeren Stadtmauer mit einem in etwa

führen. Was „Jagdlappen“ sind, erfährt man angesichts einer außergewöhnlichen Fotografie aus dem Jagdzeughaus Kranichstein. Das Titelblatt schließlich zielt ein Grünspan geschmückter Drachen, der den Brunnen unterhalb der Westterrasse der Oetinger Villa bewacht. Und wer weiß schon, daß wir im Besitz einer jungsteinzeitlichen



Geheimnisvolle Orte in Darmstadt mit einem Blick in die Region

DRUCKFRISCH liegt der Kalender „Geheimnisvolle Orte in Darmstadt“ für 2006 vor. 13 Bilder von Nikolaus Heiss, dem Leiter der Darmstädter Denkmalschutzbehörde, zeigen ungewohnte Blicke auf Altbekanntes und seltene Einblicke in Unbekanntes. (Zum Bericht)

riegel-Verlag beauftragt. Der Kalender kostet 14,90 Euro und ist ab sofort im Buchhandel, im Stadtfoyer und im Ticketshop am Luisenplatz zu kaufen. Wie gesagt, Nikolaus Heiss, stets mit Kamera und denkmalschützendem Blick unterwegs, hat Kalender mit Sammlerwert geschaffen. Der erste zeigte Luftbilder, der zweite Ansichten der Russischen Kapelle, der dritte Gärten und

fünf Meter Tiefe parallel zur Mauer verlaufenden Verteidigungstunnel zu Tage. Im Mausoleum auf der Rosenhöhe schlummert in Stein die 1926 verstorbene kleine Prinzessin Elisabeth. Der Kühlkeller der Darmstädter Brauereien ist nicht mehr das ganz große Geheimnis, weil immer wieder gefragte Führungen, von Nikolaus Heiss organisiert, in Darmstadts Unterwelt

Menhir-Anlage sind, die an der Hirtenwiese im Naturschutzgebiet „Scheffheimer Wiesen“ am Ufer des Ruthenbachs zu sehen ist? Die aus etwa 15 Steinen bestehende Steinkreisanlage ist die einzige bekannte in unserer Region. Steinalt, aus der zweiten Hälfte des 3. Jahrtausends und nicht nur zum Beispiel in der Bretagne, sondern auch in Darmstadt zu besichtigen.

Fränkischer Hotelgasthof  
**Buchenmühle**  
WILD TRIFFT WEIN

Samstag, 22.10.05 ab 19.30 Uhr  
Wir laden ein zu einem gemütlichen Abend im Spessartidyll. Wir bieten Ihnen ein 5-Gang-Wildmenü mit harmonisierenden Weinen inkl. Übernachtung und Frühstücksbuffet. Preis pro Person 75,- Euro.

Ausführliche Infos erhalten Sie im Hotelgasthof Buchenmühle · Alexandra und Uwe Rühl  
97816 Lohr-Steinbach/Buchentalstraße  
Telefon: 0 93 52/8 79 90 · www.buchenmuehle.com



### „wer + was = wo“ erscheint bald auch in Bessungen!

Ende 2004 veröffentlicht der Ralf-Hellriegel-Verlag die erste Ausgabe eines neuartigen Gewerbeführers mit dem Titel „wer + was = wo“. Über 300 Gewerbetreibende, Vereine und Vereinigungen aus Eberstadt sind in dieser übersichtlichen und informativen Broschüre zusammengefasst und in einer Auflage von 10.000 Exemplaren gedruckt worden.

In dem genau gleichen Stil wird nun die nächste Ausgabe von „wer + was = wo“ in Bessungen erscheinen.

Noch in diesem Jahr werden somit auch die Bessunger Gewerbetreibenden, Vereinigungen und Vereine die Möglichkeit haben, sich einer breiten Leserschaft in ansprechender Form präsentieren zu können. Aber auch sonstiges Wissenswerte über den Stadtteil wird dieser Gewerbeführer beinhalten.

Interessenten können sich vorab unter [www.ralf-hellriegel-verlag.de](http://www.ralf-hellriegel-verlag.de) über die Broschüre „wer + was = wo“ informieren. Weitere Auskünfte erhalten Sie auch im Ralf-Hellriegel-Verlag unter **Telefon 06151/880063** oder bei unserer Anzeigenberaterin, Frau Ellen Hellriegel, unter **Telefon 06154/696552**.

## FLIGHT & TRAVEL CENTER



Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

- Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
- Der Spezialist für Ihre USA-Reise
- Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
- Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen
- Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung
- Tel.: 06151/3164 48 · Fax 06151/31 13 53

[www.ftcda.de](http://www.ftcda.de)

[www.wir-machen-drucksachen.de](http://www.wir-machen-drucksachen.de)

## Schindlers Senioren-Mittagstisch-Heimservice

Wir liefern von Montag bis Sonntag - auch an Feiertagen - heiß und günstig zu Ihnen nach Hause. Wir fahren von 11.30 bis 13.00 Uhr das Essen an Sie aus. Auch der letzte Kunde hat die Gewissheit, sein Essen heiß zu bekommen. Wir fahren gesamtes Mühlthal, Ober-Ramstadt, Rohrbach, Nieder- und Ober-Modau, Darmstadt, Bessungen, Eberstadt, Arheilgen und Kranichstein aus. Sie können täglich bis 9.30 Uhr Ihr Essen bestellen! Wir beliefern auch Kindergärten, Schulen, Firmen und Baustellen! Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



Platten- und Partyservice  
Speisen für alle Festlichkeiten  
Geschirverleih

Tel. 0 61 51/14 82 08 · Tel./Fax 14 66 53

Unser Service ist mit Stern ausgezeichnet.



Ihr Mercedes-Benz Partner in Pfungstadt.

► Neuwagenvermittlung, Jahreswagen und Gebrauchtwagen. Service. Originalteile, Zubehör, Shop. Abschleppdienst und Unfallinstandsetzung. Waschanlage.



Mercedes-Benz

**Bartmann**

Autorisierter Mercedes-Benz Servicepartner und Vermittler der DaimlerChrysler AG  
Robert-Bosch-Str. 20 • 64319 Pfungstadt  
Fon 06157 80030 • Fax 800330 • [www.bartmann.de](http://www.bartmann.de)

**APOLLO**  
**Flughafentransfer, Kombis, Kleinbusse**  
**Tel. 0 61 54/63 10 93**  
 Taxi- und Mietwagenunternehmen Arvantas  
 Hügelstraße 24  
 64372 Ober-Ramstadt

**FRISIERSTUDIO Peter Sustak**  
  
 • Fünfkirchner Straße 25  
 • Lernen Sie uns kennen  
 • Wir sind motiviert für Ihre individuellen Frisuren-Wünsche  
 • **Telefon 061 51-31 15 75**  
 • Unsere Öffnungszeiten:  
 Dienstag - Freitag 8.30-17.30 Uhr  
 Samstag 8.00-12.30 Uhr  
 Montags haben wir geschlossen

**Gaststätte Stadt Budapest**  
  
 Heimstättenweg 140  
 64295 Darmstadt  
 Tel. 061 51/31 14 05  
**HUMMER AUSTERN SCHNECKEN**  
 bekommen Sie bei uns **nicht!**  
 Wir bieten Ihnen  
 • **gut bürgerliche Küche**  
 • **Saal für Festlichkeiten**  
 • **Party-Service**  
 Kegelbahnen  
 Öffnungszeiten:  
 Werktags ab 16 Uhr  
 Sonntags 11-14 Uhr und ab 17 Uhr  
 Mittwoch Ruhetag

**Die Winterlok lockt mit Winterbock**



GERADE MAL ZWEI SCHLÄGE benötigte Roßdorfs Bürgermeisterin Christel Sprößler, um die Winterbockbier-Saison zu eröffnen. „Darmstädter“ Privatbrauereichef Wolfgang Koehler hatte am 30. September ins Braustüb'l eingeladen, um diesen traditionellen Bieranstich zu feiern. Neben dem „Darmstädter Braustüb'l Winterbock“ kredenzte Gastronom Eisele den über 200 geladenen Gästen herzhafte-deftige Speisen und die „Modautaler Spitzbuben“ untermalten den gelungenen Abend musikalisch. „Braumeister“ Charly Landzettel hielt eine kurzweilige-humorvolle Laudatio auf und über das Bockbier und trug somit in seiner unnachahmlichen Art zur Erheiterung der Anwesenden bei. Unser rh-Bild zeigt Christel Sprößler beim Faß-Anstich, neben ihr Braumeister Manfred Kohlbeck und Wolfgang Koehler. Der „Braustüb'l Winterbock“ wird noch bis Ende Januar ausgedient.

**Wir wollen Sie...**  
  
**...noch schöner machen!**  
 lassen Sie sich von uns professionell beraten.  
**Bessunger Haar & Stube**  
 Moosbergstraße 26  
 DA-Bessungen  
 Telefon 0 61 51/66 42 42

**Zum Dippche**  
  
 Die kleine Kneipe mit Überraschungen  
**HAPPY HOUR von 17.30-19.30 Uhr**  
 0,3 l Pflungstädter für 1,30 €  
 Kleine Snacks zu Bier und Wein  
 Täglich geöffnet ab 17.30 Uhr, samstags ab 15 Uhr, sonntags ab 10 Uhr Frühschoppen  
 Heidelberger Straße 127 (Ecke Weinbergstraße)  
 64285 Darmstadt  
 Telefon 0 61 51/6 10 20  
 PREMIERE Sports Bar

**Ihre Stadtteilzeitung komplett im Internet!**  
[www.ralf-hellriegel-verlag.de](http://www.ralf-hellriegel-verlag.de)

**Ferien in der Fahrbibliothek**

(pia). Während der Herbstferien (17.-28.10.) bleibt die Fahrbibliothek geschlossen. Die Leihfristen der Medien werden verlängert. Ab dem 1.11. ist die Fahrbibliothek wieder unterwegs.

**Ehrenamtskarte: Bewerbung läuft**

(pia). Gemeinsam mit den Landkreisen der Region Starkenburg beteiligt sich die Stadt Darmstadt an dem Projekt der hessenweiten Ehrenamtskarte (E-Card). Das Land Hessen hat das Projekt in Verbindung mit vielen Kommunen und unter Mithilfe einer Reihe privater Partner als Anerkennung ehrenamtlicher Arbeit ins Leben gerufen. Praktisch bieten die Städte und Gemeinde Vergünstigungen für die Kartenbesitzer an.

In Darmstadt zählen vorerst Die Komödie – TAP, die Darmstädter Kinos, der Eigenbetrieb Bäder, das Schloß- und Porzellanmuseum, der SV Darmstadt 98 und Leos Spielpark sowie weitere Institutionen aus Kultur und Sport zu den Sponsoren. Die hessenweiten Partner wie zum Beispiel die Opel Skyliners, Frankfurt Galaxy, das Taunuswunderland und die Rhein-Main-Therme in Hofheim sind ab dem 1.1.2006 über die Webseite [www.gemeinsamaktiv.de](http://www.gemeinsamaktiv.de) des Landes Hessen abrufbar.

Darmstädter Vereine und Einrichtungen, die ehrenamtliche Mitarbeiter beschäftigen, können sich beim Hauptamt der Stadt melden. Dort im Stadtfoyer, Luisenplatz, gibt es ein Antragsformular, das aber auch übers Internet ([www.darmstadt.de/info](http://www.darmstadt.de/info)) downgeloadet werden kann.

Voraussetzung zum Erhalt der E-Card ist eine ehrenamtliche Arbeitszeit von mindestens fünf Stunden pro Woche über einen Zeitraum von fünf Jahren oder seit Bestehen der Organisation und ein Mindestalter von 23 Jahren. Die Zahl der E-Card-Inhaber ist für Darmstadt vorerst auf 500 Bewerber beschränkt. Das Projekt, das auf zwei Jahre angelegt ist, startet am 1. Januar 2006.

Darmstädter Sponsoren, die sich natürlich gern an diesem Projekt beteiligen können, sollten sich ebenfalls an das Bürgerinformationszentrum unter 06151 /13-2310 oder [info@darmstadt.de](mailto:info@darmstadt.de) wenden.

**„Meine Lieblingskombination? Ästhetik und Leichtigkeit.“**  
  
**OPTIK WERNER**  
 Inhaber: Michael Schulte  
 Roßdörfer Straße 67  
 64287 Darmstadt  
 Telefon 061 51/478 16  
 Telefax 061 51/42 17 09  
[darmstadt@optik-werner.de](mailto:darmstadt@optik-werner.de)  
[www.optik-werner.de](http://www.optik-werner.de)

**Gottesdienststreihe**

(ng). Ab 16. Oktober gibt es ein neues Gottesdienstangebot im Christophorushaus der evangelischen Südostgemeinde: Die Christophorusmesse. An jedem dritten Sonntag im Monat wird um 18 Uhr im Herdweg 122 ein meditativer Abendgottesdienst gefeiert, mit viel Musik, Kerzenlicht und Gesängen aus Taizé. Die erste Christophorusmesse steht unter dem Thema: „Wie liebt man seine Feinde?“. Die Christophorusmesse wird zu nächst bis März 2006 angeboten.

**PAPRIKA**  
**Lebensmittel - Obst - Gemüse**  
 Karlstraße 96 · (Eingang Klappacher Straße)  
 Darmstadt · Telefon 061 51/9 51 81 60  
**Ab sofort bei PAPRIKA: LIEFER-SERVICE**  
 • Frisches Obst und Gemüse  
 • **Freitags frischer Fisch**  
 An anderen Tagen auch auf Bestellung  
 • **Original englische Lebensmittel**  
 Öffnungszeiten:  
 Mo-Fr: 8.30 - 19.00 Uhr durchgehend  
 Sa: 8.30-16.00 Uhr durchgehend  
 Auf Ihren Besuch freut sich Vidcan Knorr



**BEI STRAHLENDEM SONNENSCHNEIN** machte sich der VdK-Ortsverband Darmstadt-Süd am 6.10. auf zu seiner Jahresabschlussfahrt. Mit einem Bus der Firma Brückmann ging es – entlang der herbstlichen Bergstraße – nach Speyer. Dort angekommen standen natürlich der Dom (Bild) und die sehenswerte Altstadt im Mittelpunkt des Ausfluges. Doch auch in den Strafencafés ließ es sich bei Kaffee und Kuchen sehr gut aushalten. Zum Abschluß wurde ein Weindorf besucht, in dem so mancher edle Tropfen verkostet wurde. (Bild: hf)

**200. ASB-Einsatz im weltweiten Krankenrückholdienst Neues Spezialfahrzeug im Einsatz**

(hf). Mit einem neuen und speziell ausgestatteten Rettungswagen konnte der Arbeiter-Samariter-Bund Darmstadt-Starkenburger (ASB) den 200. Auftrag im weltweiten Krankenrückholdienst und Interhospitaltransfer im laufenden Jahr durchführen. Für eine

Flughafen in ein heimatnahes Krankenhaus. Das neue Spezialfahrzeug auf Basis eines Sprinters von Daimler-Chrysler verfügt neben der regulären notfallmedizinischen Ausstattung über eine Luftfederung, die den Transport, auch

innerhalb Deutschlands wurden verletzte oder akut erkrankte Urlauber und Geschäftsreisende in heimatnahe Krankenhäuser verlegt. Jeder 5. Patient war so schwer verletzt oder erkrankt, daß eine Notarztbegleitung erforderlich war. Über 3.500 Einsatzstunden wurden von den Darmstädter Samariterinnen und Samaritern geleistet. Die Spezialfahrzeuge des ASB Darmstadt-Starkenburger haben in diesem Jahr schon über 100.000 km zurückgelegt, wobei die ASB-Rettungsteams außer in Deutschland auch in der Schweiz, Italien, Frankreich, Österreich, Dänemark und Tschechien im Einsatz waren. Mitglieder des ASB können diesen Dienst unter bestimmten Voraussetzungen kostenfrei abrufen, sie besitzen einen Versicherungsschutz für den weltweiten ASB-Krankenrückholdienst. Wird ein Krankenrückholdienst medizinisch notwendig, oder würde ein Krankenhausaufenthalt in der Fremde rechnerisch 14 Tage überschreiten, wird von der ASB-Einsatz- und Servicezentrale in Köln die Heimholung organisiert, sei es mit dem komfortablen, klimatisierten Rettungswagen oder, bei medizinischer Notwendigkeit, mit dem Ambulanzflugzeug.

Weitere Informationen über den weltweiten Rückholdienst können gerne bei der Darmstädter ASB-Servicezentrale unter Telefon 06151/5050 abgerufen werden. Der technische Betriebsleiter Rolf Suchland und der Koordinator des Dienstbetriebes, Dieter Stockinger stehen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung.



**EIN NEUES SPEZIALFAHRZEUG** ist seit kurzem beim ASB Darmstadt-Starkenburger im Einsatz. (Zum Bericht) (Bild: hf)

verunfallte Patientin wurde durch die Einsatz- und Servicezentrale des ASB-Bundesverbandes ein Flug aus Portugal nach Frankfurt organisiert, ein ASB-Rettungsdienstteam mit Notarzt verlegte sie vom Frankfurter Rhein-Main-

über weite Strecken, sehr bequem und schonend gestaltet. Als weitere Besonderheiten gehört eine DVD-Anlage ebenso zur Ausstattung wie eine Kühlbox für Getränke und Obst. Vor allem aus dem europäischen Ausland sind

**AUS DEN VEREINEN**

**SKV Rot-Weiß DA**

**Zwei Meistertitel**  
 (hf). Für einen Doppelerfolg sorgten wie bereits im vergangenen Jahr die beiden angetretenen Mannschaften des Rot-Weiß Darmstadt bei den Hessischen Mannschaftsmeisterschaften im Gerätturnen der Schülerinnen und Jugendturnerinnen am 8. und 9. Oktober in Neu-Isenburg. Nachdem die 10-13-jährigen Turnerinnen im Kürwettkampf B6 als Bezirksmeisterinnen ihrer Rolle als Favoritinnen gerecht wurden, erturten sich ihre Vereinskolleginnen der Altersklasse 10-15 Jahre überraschend im Kürwettkampf B7 ebenfalls den Sieg.

Im Kürwettkampf B6 gewannen Svenja Hellerbach, Jana Vogeler, Maika Schröder, Janina Daab, Sarah Heldmann und Dana Heier die Gerätewertungen Sprung, Stufenbarren und Schwebebalken und gewannen mit einem Vorsprung von 2,5 Punkten souverän den Titel vor. Dana Heier tumelte die mit 8,65 Punkten die Höchstnote am Schwebebalken und erturte mit 9,15 Punkten am Stufenbarren die Höchstnote des gesamten Wettkampfes. Ihre Mannschaftskollegin Svenja Hellerbach war mit 9,10 Punkten Beste am Sprungtisch. Die Mannschaften des Wettkampfes B7 lieferten sich bis zum Schluß einen spannenden Kampf um den Titel, bei dem die Rot-Weiß-Turnerinnen am Ende mit einer Gesamtpunktzahl von

104,45 Punkten knapp die Nase vorn hatten. Franziska Stauffer, Beatrice Groß, Mareike Merz, Alessa Hofstädter und Jessica Moser konnten zwar nur die Gerätewertung Schwebebalken für sich entscheiden, tumelten aber an den anderen Geräten konstant und ohne grobe Fehler. Franziska war mit 9,15 Punkten beste Turnerin am Schwebebalken und belegte in der inoffiziellen Einzelwertung den dritten Platz. Alessa Hofstädter tat es ihrer Vereinskollegin Svenja gleich und holte sich mit 9,10 Punkten mit einem sauberen geturnten Yamashita die beste Wertung am Sprungtisch.

**Blau-Gold Casino DA Herbstpokal**

(hf). Tanzen ist ein gesellschaftliches Ereignis, man schwebt ein bißchen übers Parkett, amüsiert sich, und genießt das Leben. Tanzen kann aber auch etwas anderes sein, das zeigt am vergangenen Sonntag wieder einmal die, die Tanzen als Hochleistungssport betreiben. Über 40 Paare trafen sich in Darmstadt, um in fünf Turnieren einen der sehr begehrten Herbstpokale des TSZ Blau-Gold Casino Darmstadt zu holen. Die Paare, die an drei oder mehr Tagen die Woche ihren Sport trainieren, zeigten vor einer begeisterten Zuschauermenge, ihr ganzes Können. Für die gestarteten Darmstädter Paare reichte es leider nicht für einen ersten Platz, jedoch konnten Tim Kilian / Mar-

tina Panitzek in der Hgr. C Latein und Alexander Janz / Julia Stübmann in der Hgr. B Latein einen guten dritten Platz erreichen. Die Ergebnisse der Veranstaltung und weitere Infos über das TSZ Blau-Gold Casino Darmstadt e.V. sind auch auf der Homepage [www.tanzen-darmstadt.de](http://www.tanzen-darmstadt.de) zu finden.

**Tanztreff „La Movida“**

(ng). Fit durch tanzen bei Musik von Walzer bis Salsa in gemütlicher Atmosphäre. Die Breiten-sportgruppen laden ein zum Tanzen für Jedermann. am 15.10. ab 20 Uhr im Tanzsportzentrum Blau-Gold Casino Darmstadt e.V. (hinter der Eissporthalle).

**1. Darmstädter Spielmannszug Anfängerkurse**

(ng). Der 1. Darmstädter Spielmannszug 1951 e.V. bietet wieder Anfängerkurse an. Interessenten können z.B. Trompete, Flügelhorn, Bariton, Posaune und Soudaphon erlernen oder bei den Majoretten tanzen. Zur unverbindlichen Übungsstunde im Vereinsheim, Winkelschneise 21 kann man gerne vorbeischaun. Die Übungsstunden finden für den musikalischen Bereich montags und freitags ab 19.30 Uhr statt. Die Ausbildung der Majoretten findet dienstags ab 18.30 Uhr statt. Infos auch bei der Geschäftsstelle (Tel.: 319232).

**Ferien auf Inline Skates**

(hf). Die Eis- und Rollschneellaufgemeinschaft Darmstadt führt in der Halle des Hessischen Rollsport- und Inlineverband, Kranichsteiner Str. 90 A vom 24.10.-27.10., jeweils 15-17 Uhr, kostenlose Ferienspiele für Kinder von 6-12 Jahren auf Inline Skates durch. Infos unter 06151/318681.

**CDU-Ehrungen**

**Für 25 Jahre Mitgliedschaft**  
Klaus Schröbel, Dr. Wolfgang Gehrke, Manfred Minte, Maria Janko, Johann Schaub, Jörg Pfeffermann, Gabriele Müller-Steinhagen, Dieter Schroeder, Kurtjürgen Petermann, Peter Herbert, Hans-Walter Rietsch.  
**Für 40 Jahre Mitgliedschaft**  
Günter Knopp, Dr. Werner Lorek, Lisa Knopp, Horst Degenhard, Leonhard Gayer, Barbara Schratz, Berthold Kopf, Maria Buehring, Karl Heinz Buehring, Ernst Schneider, Dr. Jörg-Thies Dwinger, Friedrich Ewald.  
**Für 50 Jahre Mitgliedschaft**  
Hubert Roth, Dr. Gieselbert Leyerer.  
**Für 60 Jahre Mitgliedschaft**  
Dr. Josef Schratz.

**60 Jahre CDU in Hessen**



**DIE GRÜNDUNG** des Landesverbandes der CDU Hessen erfolgte am 25. November 1945 in Frankfurt am Main. Am 3. Oktober beging der CDU-Kreisverband Darmstadt Stadt dieses 60jährige Jubiläum im Karolinsaal des Staatsarchiv Darmstadt mit der Ehrung zahlreicher langjähriger Mitglieder. So lange der Landesverband existiert, so lange ist auch Dr. Josef Schratz vom Ortsverein Kranichstein Mitglied in der CDU, wozu ihm Kultusministerin Karin Wolff gratulierte. Wer sonst noch für seine langjährige Mitgliedschaft in der CDU geehrt wurde, siehe Kasten. (Bild: he)

**Grenzgang der Heimstätten-SPD**

(ng). Der Vorstand des SPD Ortsverein Heimstätteniedlung lädt alle Bewohnerinnen und Bewohner des Stadtteiles sowie Mitglieder und Freunde am Samstag (15.) zum Grenzgang durch das Neubaugebiet „Ernst-Ludwig-Park“ in der Heimstätteniedlung ein.

Unter sachkundiger Führung von Wolfgang Galsheimer, dem zweiten Vorsitzenden der SPD Heimstätteniedlung, der von Beginn an die Entstehung dieses Baugebietes begleitet und auch dokumentiert hat, können die Bürger ausführliche Informationen über den derzeitigen Stand und die weiteren Ausbauphasen erhalten. Ferner besteht im Rahmen dieser Veranstaltung auch wieder die Möglichkeit, mit Oberbürgermeister Walter Hoffmann, Bürgermeister Wolfgang Glenz und der Stadtverordneten und Ortsvereinsvorsitzenden Rita Beller (SPD) aktuelle Themen und Probleme zu erörtern. Im Anschluß daran lädt der Ortsverein zur selbstgekochten Kartoffelsuppe von Bürgermeister Wolfgang Glenz in den Seniorentreff der VGH, Heimstättenweg 100, ein. Treffpunkt für alle „Grenzgänger“ ist um 11 Uhr bei der VGH, Heimstättenweg 100.

**Jetzt aber rinn in die Kartoffel**

**Lippische Wochen**  
15.10.-15.11.2005

Spezialitäten aus dem Lipperland  
Reservieren Sie rechtzeitig! Tel.: 0 61 51/65 000

Krustenbraten  
Lippischer Pickert  
Matjes  
Lippsches Gulasch  
Bauernente

**Die Kartoffelkiste**  
Öffnungszeiten: Mittagstisch 11.00-15.00 Uhr und 17.30 bis 1.00 Uhr · Montag Ruhetag  
Die Kartoffelkiste · Weinbergstraße 10  
64285 Darmstadt · Tel. 0 61 51/65 000  
Inhaber: Thorsten Räuber

**VERLOSUNG** GEWINNEN SIE EIN WOCHENENDE FÜR 2 PERSONEN IM LIPPERLAND!!

**Friseur Schneider-Becker**

Der Weg zu einer schönen Frisur führt durch unsere Tür

Herderstraße 1  
64285 Darmstadt-Bessungen  
Telefon 0 61 51/62457

**TERMINKALENDER**

**ALLGEMEINES**

**Arztlicher Notdienst**  
☎ 06151/896669

**Apotheken**  
15.10. Post-Apotheke Eberstädter Marktstr. 18, Eberstadt  
☎ 06151/57054

16.10. Alpha-Apotheke Rheinstr. 8, Darmstadt  
☎ 06151/17130

19.10. Tannen-Apotheke In der Kirchtanne 27, Eberstadt  
☎ 06151/57799

22.10. Fliederberg-Apotheke Eschollbrücker Str. 26, Darmstadt  
☎ 06151317010

23.10. Pelikan-Apotheke Heidelberger Str. 13, Darmstadt  
☎ 06151/311866

26.10. ab 14.30h Burg-Apotheke Seeheimer Str.8, Eberstadt  
☎ 06151/55472

ab 18.30h Adler-Apotheke Wilhelminenstr. 13, Darmstadt  
☎ 06151/26323

**ASB**  
„ASB-Infotelefon“, werktags zu sozialen Themen:  
☎ 06151/505-30

Termine der AG „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“:  
„Unterweisung für Führerscheinbewerber“, samstags 8-17h, Eberstadt, Pfungstädter Str. 165

**DRK**  
Anmeldung ☎ 06151/281295 „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21h, Mornewegstr. 15, keine Anmeldung erforderlich.

**Maltaser Hilfsdienst**  
„Lebensrettende Sofortmaßnah-

men für Führerscheinbewerber“, jeden 2. und 4. Samstag im Monat, Adelungstr. 41, Info zu o.g. Kursen und zu weiteren Ausbildungsangeboten unter ☎ 06151/25544

**Medikamentenbringdienst** mittwochs und an den Wochenenden ☎ 06151/22050

**Stadtteilbibliothek Bessungen**  
Öffnungszeiten: dienstags 10-12h + 14-17h, mittwochs 14-17h, donnerstags 15-19h, montags und freitags geschlossen.

**Verein für Volksgesundheit**  
18.10. 14.30h Spaziergang zum Café Forellenteich  
25.10. 14.30h Spaziergang zum Kulturcafé

**Centralstation**  
14.10h 21h Madsen  
15.10. 21h Tocotronic: Pure Vernunft darf niemals siegen  
17.10h 20h Filmmusik i.d. Lounge  
19.10. 20h Fettes Brot: Am Wasser gebaut, Tour 2005  
21.10. 20h WochenauKlang  
22.10. 19h Michael Martin: Die Wüsten der Erde  
26.+27.10. 20h Götz Alsmann: Kuss

**Comedy Hall**  
(Heidelberger Straße 131)  
15.10. 20.30h Aurora Ahoi! - Ein Abend m. AuroraDeMeehl  
17.-20.10. 20.30h, 22.10. 20.30h, 23.10. 19h, 24.-27.10. 20.30h „Narrenhände“ - Ein Puppenkabarett

**Die Komödie - TAP**  
(Bessunger Straße 125)  
14./15.10. 20.15h, 16.10. 18h

19.-22.10. 20.15h „Runter zum Fluß“

**halbNeun Theater**  
15.10. 20.30h HISS „Polka für die Welt“  
17.10. 20.30h Lydia Auvray & Die Auvrettes „Pure“  
21.10. 20.30h Womedy „Schlaflos in fremden Betten“  
22.10. Christoph Brüske „Brüskiert“  
27.10. Bernie Conrads & Pan-kratz „Lieder mit Herz und Leidenschaft“

**Jagdhofkeller**  
22.10. 21h Andy Cooper's Euro Top 8

**Nachbarschaftsheim DA e.V.**  
Anmeld. unter ☎ 06151/63278  
**Schlößchen Prinz-Emil-Garten** (Heidelberger Straße 56)  
17.-28.10. Kinderferienprogramm:  
17.10. 13-17h Drachenbasteln  
18.10. 14-18h Fliegen ohne Flügel  
19.+20.10. 14.17h Bumerang bauen  
21.10. 14-17h Flugtag  
24.+25.10. 15-17h Schreibwerkstatt  
27.+28.10. 14-17h Halloween-Basteln  
16.10.-21.10., jew. 11 + 15h  
22.10. Puppenspieltage:  
16.10. „Kapers Reise zu Prinz

**Ausstellungen**  
**Atelier „Space Art“**  
Ausstellung zum 25jährigen Bestehen im ehem. Pentagon, Kirchstraße 8, (gegenüber Stadtkirche), bis 30.10., Mi., Fr., Sa., So 14-18h  
**Galerie Netuschil** (Adelungstr. 16)  
Stadt – Fluß – Land: noch bis zum 19.11., Di-Fr 14.30-19h, Sa 10-14h und nach Vereinbarung  
**Kunstarchiv Darmstadt**  
Annelise Reichmann: In Darm-

**Ev. Matthäusgemeinde**  
16.10. 10h Gottesdienst m. Taufen  
23.10. 10h Gottesdienst

**Ev. Paulusgemeinde**  
15.10. 18h Wochenschlußbandacht  
16.10. 10h Gottesdienst  
22.10. 18h Wochenschlußbandacht  
23.10. 10h Abendmahlgottesdienst

**Ev. Petrusgemeinde**  
16.10. 10h Gottesdienst  
23.10. 10h Gottesdienst  
27.10. 19h Abendandacht, Altenwohnheim hermannstr. 10

**Ev. Südostgemeinde**  
16.10. 10h Gottesdienst  
18h Christophorusmesse  
23.10. 10h Gottesdienst

**Kath. Pfarramt Heilige Kreuz**  
15.10. 17h Beichtgelegenheit  
17.30h Rosenkranz  
18h Vorabendmesse  
16.10. 10h Hochamt  
17.10h 8h HI. Messe  
18.10. 8h HI. Messe  
17.30h Rosenkranz  
19.10. 8h HI. Messe  
20.10. 9h HI. Messe  
17.30h Rosenkranz  
21.10. 8h HI. Messe

**Kath. Pfarramt Liebfrauen**  
samstags 18h Vorabendmesse  
sonntags 10h Hochamt  
dienstags 18h HI. Messe  
donnerstags 18h HI. Messe  
freitags 18h HI. Messe  
1. u. 3. Sonntag im Monat  
10h Kindergottesdienst  
Öffnungszeiten f. persönl. Gespräche: Mo+Mi 10-12h, Di 14-17h, Do 10-11h, jeder 1.+3. So im Monat 11-12h



**OLDIES REVIVAL FÜR KREBSKRANKE KINDER.** Zu einer Nachlese der besonderen Art lädt die „Goldene Krone“ ein. Am Freitag (4.) und Samstag (5.) des ersten November-Wochenendes werden dort CDs und DVDs von inzwischen schon legendären 3.Oldies Revival Concert 2004 verkauft. Der Reinerlös geht wieder zu 100 Prozent an den „Verein für krebskranke Kinder Darmstadt e.V.“. Unter dem Motto „Die Krone beatet“ gibt es an beiden Abenden zudem Live-Auftritte von Hochkarätären der Oldie-Szene. Für den Freitag (4.11.) konnten „Clouds“ (Bild) und „Sissi A.-Creedence Revived“ verpflichtet werden. Samstags (5.11.) spielen „Rovers Ltd.“ und die „Salomon C. Kenner Group“ im Wechsel. Beginn beider Veranstaltungen ist 21 Uhr. Der Vorverkauf (nur Ticketshop im Luisencenter) wird vom Veranstalter dringend empfohlen. (Bild: hf)

Aladin“  
17.10. „Der kleine Häwelmann“  
18.10. „Spuk im Schloß“  
19.10. „die Abenteuer des kleinen Hans“  
20.10. „Wurst oder Leben - Wie die Wutz die Sau raus läßt“  
21.10. „Der Bibabutzemann“  
26.10. 11h Kinderkino „Lauras Stern“ ab 5 J.  
17h Kino „Darmstädter Filmdokumente 2002“

**Theater im Mollerhaus**  
15.10. 20.30h Rainer Bauer „Der Weg zum Glück“  
16.10. 15h Puppentheater Kolibri „Der kleine Prinz und der Bärenklau“

stadt, um Darmstadt und um Darmstadt herum. Aquarelle, Zeichnungen, Holzschnitte; noch bis zum 28.10., Di-Fr 10-13h

**KIRCHLICHES**  
**Ev. Andreasgemeinde**  
16.10. 10h Gottesdienst  
23.10. 10h Familiengottesdienst

**Ev. Freikirchl. Gemeinde DA**  
sonntags 10h Gottesdienst und Kindergottesdienst, Ahastraße 12, anschließend Kirchencafé. Infos bei Pastor Jürgen Grün, ☎ 06151/33497



**CREEDENCE FOREVER** sind am 29.10. um 21.30 Uhr im „House of Blues“ in der Heidelberger Straße 129 zu Gast. Auf dem Programm stehen Rock'n'Roll, Country und natürlich Coverversionen der bekanntesten Creedence Clearwater Revival-Hits. (Bild: hf)

**Siegfried Rausch HEILPRAKTIKER**

**VORTRAG PRANAHEILEN**  
20. Oktober  
19.30 Uhr · Eintritt 5,- €

Seminar-Zentrum Schirner · DA  
Info und Anmeldung:  
Tel. (0 62 51) 70 85 90

**EDENS Bio-Frischkost-Sauerkraut**

Neue Rezepte in Ihrem Reformhaus!

Aus kontrolliert-biologischem Anbau bio

**Reformhaus STIER**  
Wittmannstraße 2 · 64285 Darmstadt  
Telefon 0 61 51 / 6 37 28  
Das Fachgeschäft am Bessunger Leuchtturm

**Die Fernsehritzen**

Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.  
☎ 933553  
Kabel- und Sat-Empfang.  
☎ 37 42 32  
Bessunger Str. 76a  
64285 Darmstadt  
info@fernsehritzen.de  
www.fernsehritzen.de  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-10.30 Uhr  
16.00-18.00 Uhr

**Wer kennt sie nicht... die kleinen Probleme**

- in der Wohnung
- im Haus
- auf dem Grundstück

**Wir machen das...**  
Von A wie Aufräumarbeiten bis Z wie Zaunanstrich  
**Schnell, preiswert, zuverlässig**

Rufen Sie einfach an:  
**0 61 51/66 02 66**  
**IHR Haus- und Grundstücks-Service in Darmstadt**

**SERVICE PERFECT**  
Mendelssohnstr. 5 · 64285 Darmstadt  
www.service-perfekt-da.de  
info@service-perfekt-da.de

**AUF KNOPFDRECK SICHER UND BEQUEM IN DIE BADEWANNE UND WIEDER HERAUS – WIE GEHT DAS?**

Ganz einfach – mit einem Badewannenlifter von AQUATEC. Platz nehmen und mit dem Bediengerät geht's hoch und runter. Wenn Sie mehr über Lina und ihren Lifter erfahren möchten, fordern Sie jetzt unseren kostenlosen Prospekt an.



**LINA, 78 JAHRE** **AQUATEC**

**SANITÄTSHAUS**  
**Georg Behrmann**

Schützenstraße 8-10, Darmstadt  
Telefon 0 61 51/2 39 25  
und  
Industriestraße 11, Nieder-Ramstadt  
Telefon 0 61 51/3 96 62 40

**Pflege team** *Wir sind für SIE da... und dies 365 Tage im Jahr, rund um die Uhr – für Pflege, Mobilisation, Hauswirtschaft, ärztl. verordnete Maßnahmen etc.*

**ALLE KASSEN**  
Beckstraße 75 • 64287 Darmstadt  
Tel.: 0 61 51 - 71 00 63  
www.pflegeteam-mobilis.de



**DARMSTÄDTER PFLEGE- UND SOZIALDIENST e.V.**  
Hügelstraße 47 • Telefon 06151/17746-0  
64283 Darmstadt  
und Schwarzer Weg 18 + 20 • Telefon 06151/77236 u. 711288

**Hilfe und Pflege zu Hause • Familienpflege • Altenberatung**

- Häusliche Krankenpflege
- Altenpflege
- Pflegeberatung
- Krankenhausdienst
- Hausw. Dienste
- Seniorenmittagstisch

**Bei uns sind Sie in guten Händen**

**Menu SERVICE**  
ESSEN AUF RÄDERN

*„Ich weiß meine Mutter zu Hause bestens versorgt...“*

*... denn der Menü-Service der JOHANNITER bringt ihr genau das, was ihr schmeckt. Die haben immer ein offenes Ohr für ihre Wünsche. Mit über 220 Gerichten zur Auswahl fühlt sie sich rundum wohl!“*

**DIE JOHANNITER**  
Regionalverband Darmstadt-Dieburg Menü Service

Jetzt anrufen und genießen:  
☎ 061 55/60022 Beate Flick  
☎ 06071/209618 Hans Buchert

**Interpretationen der schönsten Popsongs des 20. Jahrhunderts  
Gregoriana in Concert**

OBER-RAMSTADT (ng). Ein spektakuläres, einzigartiges Konzert präsentiert die Stadt Ober-Ramstadt in Zusammenarbeit mit „Weltmusik-Events“ am 12. November ab 20 Uhr in der Stadthalle Ober-Ramstadt. Im Rahmen seiner „Signum Tour 2005“ tritt der aus der Ukraine stammende

Chor „Gregoriana“ erstmals in dieser Region auf. In den typischen Mönchsgewändern bieten acht Sänger, eine Sängerin und eine Band eine einzigartige, spannende Verbindung zwischen Tradition und Gegenwart. „Gregoriana“ will mit seinem Konzert eine musikalische

Brücke zwischen der Mystik des „gregorianischen“ Mittelalters und den großen Pop-Künstlern des 20. Jahrhunderts schlagen. Wenn zu Beginn des Konzertes der gregorianische Gesang verklungen ist und nach einem Moment der Stille abgelöst wird von dem Beatles-Titel „Yesterday“, dann wird schnell klar, daß dieses Konzert etwas Besonderes ist. Titel zum Beispiel von Louis Armstrong, Celine Dion, Queen, Whitney Houston, Elton John werden von „Gregoriana“ auf völlig neue Weise interpretiert. Das Konzert wird außerdem durch außergewöhnliche multimediale und lichttechnische Effekte ergänzt. Eintrittskarten sind im Rathaus Ober-Ramstadt, Zimmer 115 und 116, Tel. 06154/70223 & 70224. Die Preise betragen 19 Euro (erm. 17 Euro), Kinder bis 10 Jahre haben freien Eintritt, Eintrittskarte ist jedoch erforderlich.

**Älter werden – Gesund bleiben**

DARMSTADT (hf). Nachdem der schöne Gymnastiksaal im Zentralbad leider geschlossen wurde und nicht mehr zu Verfügung steht, bietet das Rote Kreuz die Übungsstunden für Gymnastik und Yoga/Entspannung für Ältere ab sofort im DRK-Haus, Wolfskehlstraße 110 an. Wer sich informieren möchte, kann montags bis freitags von 8-12 Uhr unter der Telefonnummer 06151/3606140 anrufen.



ZWISCHEN TRADITION UND MODERNE. Der ukrainische Chor „Gregoriana“ ist im November in der Stadthalle Ober-Ramstadt zu Gast. (Zum Bericht) (Bild: hf)

**Ihre Stadtteilzeitung komplett im Internet!**  
[www.ralf-hellriegel-verlag.de](http://www.ralf-hellriegel-verlag.de)

**WOHNEN MIT ZUKUNFT!**

**Wohnen in Traisa** **Vertrieb**

2-4 Zl. Eigentumswohnungen inkl. kompletter Einbauküche  
Konsequent barrierefrei und rollstuhlgerecht  
Alle Pflegestufen durch Pflegezentrum im Haus  
Service ohne Zahlung einer Betreuungspauschale

Wohnen im Zentrum und Naturnah  
Günstige ÖPNV-Verkehrsverbindungen  
Reges Vereinsleben mit vielen Angeboten  
Kultur-, Freizeit- und Erholungsangebote

VoBa Immobilien 06151/27170  
Dächert Immobilien 06151/9518088  
City Immobilien 06151/33218

**Bezugsfertig August 2006 - bereits über 60% verkauft!**

*In meiner Familie wurde über alles gesprochen. Auch über den Tod. Aber nie über das Sterben.*

Palliativ- und Hospizdienst Darmstadt  
Telefon 0 61 51/4 03 76 76  
www.palliativ-hospizdienst.de  
Spendenkonto 7 133 440  
Kreissparkasse Groß-Gerau  
BLZ 508 525 53  
Mitglied in der Bundesarbeitsgemeinschaft Hospiz  
www.hospiz.net

**RUNDUM-VERSORGUNG FÜR SENIOREN**

**DRK-Alice Sozialstation: Der Mensch lebt nicht vom Brot alleine  
Zu Hause gesund genießen**

DARMSTADT (hf). Die DRK-Alice Sozialstation bietet eine Rundumversorgung, die dem älteren Menschen den Verbleib in der eigenen Wohnung erleichtert. Eine schmackhafte warme Mahlzeit, nach neuesten ernährungswissenschaftlichen Erkenntnissen zubereitet, ist ein wichtiger Schritt zum Erhalt der selbständigen Lebensführung und der Gesundheit. Ein geordneter Tagesablauf mit regelmäßigen Mahlzeiten fördert das Wohlbefinden und wirkt Mangel- oder Fehlernährungen entgegen. Viele Gründe können dazu führen, daß es schwer fällt, sich täglich eine warme Mahlzeit zuzubereiten. Etwa auf Grund altersbedingter Einschränkungen oder durch Krankheits- oder Unfallfolgen körperlich eingeschränkt, fällt die tägliche Versorgung, wie das Einkaufen oder die Zubereitung einer frischen Mahlzeit, sehr schwer. Für allein lebende Senioren ist der Aufwand, für sich selbst ein warmes, ausgewogenes Essen zu kochen, oft zu groß oder sie benötigen im Alter eine spezielle Diät, mit deren Zubereitung man sich erst einmal auseinandersetzen muß. Hier unterstützt sie der DRK-Mahlzeitendienst mit einem speziell auf deren Bedürfnisse abgestimmtes Angebot. Egal, ob man täglich oder an bestimmten Tagen in der Woche

oder auch nur gelegentlich Essen beziehen möchten; die DRK-Sozialstation liefert von montags bis sonntags, an 365 Tagen im Jahr, ein schmackhaftes Menü, bestehend aus Suppe, Hauptgang und Dessert, in Darmstadt inklusive Ortsteilen. Die Kunden können aus verschiedenen Kost- und Diätformen wie Vollkost, Schonkost, Diabetiker- oder Vegetarischer Kost, ohne Aufpreis, auswählen. Die Mahlzeiten können auch cholesterinarm, salzarm oder glutenfrei zubereitet, geschnitten oder püriert angerichtet werden. Sollte man Appetit auf etwas Besonderes haben, kann für einen geringen Aufpreis ein „Premium-Menü“ bestellt werden. Ab Mitte November wird das Angebot um ein „regionales“ Essen erweitert. Das heißt, es werden ausschließlich regionale Zutaten, der Saison entsprechend, von Höfen aus der Umgebung verwendet. Diese werden mit gesundem Olivenöl zubereitet. Für individuelle Fragen, bezüglich verschiedener Diäten, steht den Kunden nach Absprache auch eine Diätassistentin zur Ernährungsberatung zur Verfügung. Die Mahlzeit wird täglich frisch gekocht, auf Porzellangeschirr appetitlich angerichtet und in der Zeit zwischen 11 und 13 Uhr zuverlässig und freundlich in Warmhalteboxen zum Kunden

nach Hause geliefert. Bestellungen können bis um 9 Uhr bei der DRK-Alice Sozialstation aufgegeben oder geändert und storniert werden. Gerne steht das Team der DRK-Sozialstation mit Rat und Tat zur Verfügung. Ansprechpartnerin in der DRK-Alice Sozialstation ist Frau Gräber, die unter der Telefonnummer 06151/3606-613 erreichbar ist.

**Freie Plätze bei Seniorengymnastik**

EBERSTADT (ng). Die Seniorengymnastikgruppe der Christusgemeinde Eberstadt nimmt wieder neue Teilnehmer auf. Gymnastische Übungen zur Kräftigung und Dehnung der Muskulatur, zur Koordination und Konzentration bilden den Schwerpunkt der Stunde. Die meisten Übungen werden im Sitzen durchgeführt. Leichte Tänze zu Beginn und zum Ende der Stunde fördern die Kommunikation und bringen großen Spaß. Die beliebte Gruppe wird von der Musik- und Gymnastikpädagogin Maria Moreth geleitet. Wer sich angesprochen fühlt ist herzlich willkommen, jeden Dienstag von 10-11Uhr im Gemeindesaal, Heidelberger Landstraße 155 in Eberstadt.

**DRK-ALICE Sozialstation**

Die DRK-Alice Sozialstation bietet ein umfangreiches, vernetztes Angebot für Seniorinnen und Senioren. Unter dem Zeichen der Menschlichkeit möchten wir umfassend den besonderen Bedürfnissen von älter werdenden Menschen qualifiziert gerecht werden. Ziel ist immer ein möglichst langes, lebenswertes Verbleiben in den gewohnten Lebenszusammenhängen, auch dann wenn Krankheit, Behinderung und Pflegebedürftigkeit eintreten sollten. Ein besonderes Augenmerk legen wir auf die Betreuung und Pflege dementiell erkrankter Menschen.

**Alles aus einer Hand!**

- **Ambulante Pflege**  
Servicetelefon: (0 61 51) 36 06-611
- **Betreute Seniorenreisen**  
Servicetelefon: (0 61 51) 36 06-123
- **Mahlzeitendienst**  
Servicetelefon: (0 61 51) 36 06-613
- **Haus-Notruf-Service**  
Servicetelefon: (0 61 51) 36 06-617
- **Entlastungsangebote für Angehörige dementiell Erkrankter**  
Servicetelefon: (0 61 51) 36 06-614

DRK-Alice-Sozialstation  
Wolfskehlstraße 110  
64287 Darmstadt  
sozialstation@drk-darmstadt.de  
www.drk-darmstadt.de

**Deutsches Rotes Kreuz**



**ASB: Häusliche Krankenpflege und begleitende Dienste**

DARMSTADT (ng). Der Arbeiter-Samariter-Bund Darmstadt-Starkenburg (ASB) hilft seit vielen Jahren erkrankten Mitbürgern in Darmstadt und Eberstadt in der häuslichen Umgebung. Im Bereich der häuslichen Kranken- und Altenpflege kommen Krankenschwestern, -pfleger und Altenpfleger/innen zum Einsatz, die vorrangig folgende Leistungen durchführen:

- Grundpflegen, wie Waschen, Vollbäder, Teilbäder und Duschen. Selbstverständlich gehört auch die Haar- und Hautpflege zum Programm der Krankenschwestern und -pfleger. In Absprache mit dem behandelnden Arzt werden zusätzlich Bewegungsübungen, Mobilitätshilfen, Lagerungen und Hilfe bei der Nahrungsaufnahme durchgeführt.

- Medizinische Behandlungspflegen, wie ärztlich verordnete Injektionen, Medikamentengabe und deren Überwachung, Einreibungen, Wundpflege, Anlegen und Erneuern von Verbänden.

- Beratungsdienste. Hier werden alle Fragen zur Pflege und Betreuung, auch zu möglichen Finanzierungen beantwortet und weitere Hilfsdienste der ASB-Sozialstation vorgestellt, wie der ASB-Hausnotrufdienst, der Menü-Service mit täglich frisch gekochtem Essen sowie erhitzten Sonderkostformen, der Fahrdienst für Behinderte und der ASB-Krankenfahrdienst.

Zusätzliche Angebote, wie der ASB Menü-Service „Essen auf Rädern“, der Hausnotrufdienst mit einer rund um die Uhr besetzten Zentrale in Darmstadt und Fahrdienste aller Art für gehbehinderte Mitbürger (auch Rollstuhlfahrer und liegende Fahrgäste) runden das Angebot des ASB ab. Weitere Informationen gibt der ASB gerne unter der Rufnummer: 06151/5050.

**Wir fertigen für Sie moderne orthopädische Maßschuhe – leicht und bequem**

Vereinbaren Sie einen Termin unter Telefon 06151-56168  
Georgenstr. 6  
64297 Darmstadt-Eberstadt

**Fuß-Orthopädie Günther**

**Informationsveranstaltung**

DARMSTADT (ng). Der Arbeiter-Samariter-Bund Darmstadt-Starkenburg (ASB) bietet Interessierten am 19.10. von 14.30-16.30 Uhr in den Räumen des help4ever Service-Center in Darmstadt, Weinbergstraße 2 ausführliche Informationen zum Menü-Service „Essen auf Rädern“ und dem „ASB-Hausnotrufdienst“ an.

Der ASB beliefert täglich über 250 Bürgerinnen und Bürger in Darmstadt und den umliegenden Kreisgemeinden mit einer warmen Mittagmahlzeit. Nicht nur ältere Mitbürger/innen, sondern auch kranke und/oder behinderte Menschen nehmen dieses Angebot gerne an. Für ältere, kranke oder behinderte Menschen, ist es beruhigend zu wissen, daß sie im Notfall Hilfe herbeiholen können. Mit einem Knopfdruck auf das Signalgerät ist man mit der Einsatzzentrale des Darmstädter ASB in Eberstadt verbunden.



**A-CAPPELLA PUR.** Für die Freunde des unbegleiteten Gesangs ist die „Darmstädter Nacht der Stimmen“ inzwischen das Oktoberereignis. Wenn sich auch in diesem Jahr wieder semi-professionelle A-cappella-Gruppen unterschiedlicher Stilrichtungen mit Ausschnitten aus ihren Programmen im Ernst-Ludwig-Saal in Eberstadt präsentieren, dann ist ein unterhaltsamer Abend garantiert. Fünf Gruppen haben sich diesmal qualifiziert: „vocalissimo“, „Der gute Ton“ (Bild), „The Glue“, „get souled“ und „Takt73“. Die „Nacht der Stimmen“ beginnt um 20 Uhr (Einlaß 19 Uhr), Karten zu 12 Euro sind im Vorverkauf erhältlich bei der Schaulade Ritzert (Schwanenstraße), im Ticketshop im Luisencenter Darmstadt oder im Internet über [www.nacht-der-stimmen.de](http://www.nacht-der-stimmen.de). (Bild: hf)

**RUNDUM-VERSORGUNG FÜR SENIOREN**

**Veranstaltung zu Gunsten krebskranker Kinder  
1. Darmstädter Seniorenschwof**

DARMSTADT (ng). Kinder sind unsere Zukunft, deshalb wollen auch die Besucher und die Leiterin vom städtischen Seniorentreff „Steubenplatz“, Karin Volz, mit Herz und Verstand helfen.

Bei einem Informationsveranstaltung über die Leistungsangebote des Familien- und Seniorenservice Jutta und Thomas Hoffmann (FuS) hatte Thomas Hoffmann die Idee, wenn es draußen trübe und kalt wird, einen bunten musikalischen Blumenstrauß zu pflücken. Ein Wort gab das andere und flugs war die Idee geboren, eine Benefizveranstaltung in Verbindung mit einem Seniorenschwof durchzuführen.

Mit Begeisterung haben sich die Senioren mit der Planung dieser

Aufgabe befaßt. Einig war man sich darüber, daß Musik die Herzen verbindet. Aufgrund vorhandener Kontakte hat sich die Tanzkapelle „Tuxedos“ mit Sängerin Petra Bassus bereit erklärt – ohne Honorar – den Nachmittag musikalisch zu gestalten und die Besucher zum tanzen zu animieren. Auch der bekannte und beliebte Darmstädter Werner Rühl verzichtet zu Gunsten der Aktion auf ein Honorar und hilft mit.

Weitere Programmpunkte sind eine Senioren-Modenschau, eine Tombola sowie die reichhaltige Kuchentafel und mehr – wofür die Senioren bereits jetzt fleißig sammeln.

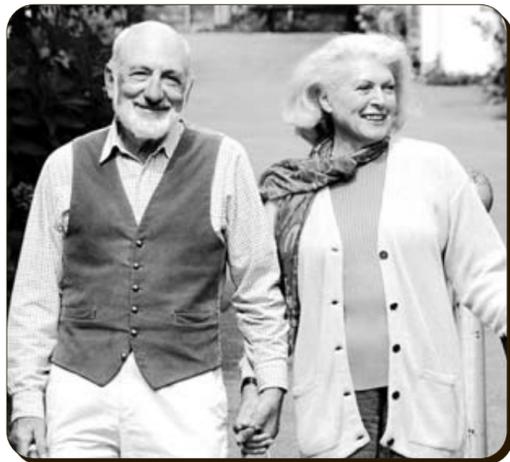
Unterstützt werden die Senioren von den Mitarbeitern der evangeli-

schen Stadtkirche unter Leitung von Pfarrer Martin Schneider.

Der Erlös der Veranstaltung soll dem „Verein für krebskranke und chronisch kranke Kinder e.V. Darmstadt“ zugute kommen. Vertreter des Vereins werden an diesem Tag anwesend sein.

Besonders freuen sich die Akteure darüber, daß Oberbürgermeister Walter Hoffmann die Schirmherrschaft über diesen 1. Darmstädter Seniorenschwof übernommen hat.

Die Benefizveranstaltung findet am 25. November, Beginn 15 Uhr, im Gemeindehaus der evangelischen Stadtkirche, Kiesstraße 17, in Darmstadt statt. Eintritt: 5 Euro. Weitere Informationen unter Tel. 06151/316844.



**Pflegedienst Conny Schwärzel: Menschenwürdiges Leben ermöglichen**

DARMSTADT (hf). Kranken und alten Menschen die Hilfe zu kommen zu lassen, die sie brauchen, um ein menschenwürdiges und lebenswertes Leben in ihrer gewohnten Umgebung zu ermöglichen. Die Pflege alter und kranker Menschen im Rahmen der gesetzlichen Normen mit möglichst hoher Qualität bei effizientem Personaleinsatz kostengünstig zu erbringen. – Die Realisierung dieser beiden Aufgaben ist eine tägliche Gradwanderung zwischen den Ansprüchen der Pflegebedürftigen, der Pflegenden und den Kostenträgern.

Der Pflegedienst Conny Schwärzel ist ein Dienstleistungsunternehmen, das mittels Einsatz von Qualitätsmanagement und qualifiziertem Personal diesen Ansprüche gerecht werden will. Der hilfbedürftige Patient vertraut

sich einem Pflegedienst an, weil er im täglichen Leben nicht mehr alleine die notwendigen Verrichtungen machen kann, die er sonst in der Lage war. Dies fängt bei der Körperhygiene an, führt über die Zubereitung des Essens und geht bis zur Bewältigung des Haushalts, zum Beispiel beim Säubern, Wäschewaschen und Einkaufen. Sind dann noch pflegerische Maßnahmen wie z.B. Verbandswechsel, Medikamentengabe, Spritzen etc. notwendig und können diese nicht mehr von dem Betroffenen selbst gemacht werden, ist man auf die Hilfe von Dritten angewiesen. Soweit keine Angehörigen diese Hilfe leisten können, ist die Inanspruchnahme eines Pflegedienstes unausweichlich.

Unser Pflegeleitbild  
Unser Selbstverständnis von Pflege richtet sich nach den Merkmalen von Qualität, Wirtschaftlichkeit und Miteinander. Wenn Sie vor der Frage stehen, Hilfe eines Pflegedienstes in Anspruch nehmen zu wollen, dann bieten wir uns als Partner in der Versorgung im häuslichen Bereich an.

Unser Anspruch  
Qualität unter den Vorgaben des Pflegequalitätssicherungsgesetzes und den Grundsätzen und Maßstäben der Pflegeversicherung; höchstmögliche Kontinuität der für Sie verantwortlichen Pflegekraft; einvernehmlicher Ablauf der Pflege unter Aspekten der medizinischen Notwendigkeit

Der Zeitpunkt unseres Besuches richtet sich nach Ihren individuellen Wünschen und Notwendigkeiten und unserem organisatorischen Ablauf. Ausführliche Informationen sind erhältlich beim Pflegedienst Conny Schwärzel, Bessunger Straße 53, Telefon 06151/783065.

**Leistungsstarker Verein**

DARMSTADT (hf). Seit über 40 Jahren kümmert sich der Darmstädter Pflege- und Sozialdienst e. V. um hilfbedürftige und kranke Menschen in Darmstadt und Umgebung. Freundliche Krankenschwestern und Altenpflegerinnen erbringen ärztlich verordnete Leistungen und helfen bei der Körperpflege. „Haben Sie heute schon an Ihre Medikamente gedacht?“ – vielen älteren Menschen fällt es schwer, die vom Arzt verordneten Tropfen oder Tabletten einzunehmen. Die Krankenschwestern legen auch neue Verbände an, geben Injektionen oder kontrollieren Blutdruck und den Blutzuckerspiegel. Entstanden aus dem Hausfrauenbund sind die traditionellen Schwerpunkte der Arbeit des Darmstädter Pflege- und Sozialdienst e.V. die vielfältigen Tätigkeiten in Haushalt und Familie. Gerade im Bereich der Familienpflege und Haushaltshilfen ist der leistungsfähige Verein in der Lage, kurzfristig auch zeitlich umfangreiche Einsätze zu übernehmen. Wenn einen Mutter überraschend ins Krankenhaus muß, springen die Mitarbeiterinnen spontan ein, kümmern sich um die Kinder und versorgen den Haushalt. Alle diese Leistungen werden in der Regel mit der Kranken- oder Pflegekasse abgerechnet. Falls Sie Hilfe benötigen, sind die freundlichen Mitarbeiter in der Geschäftsstelle unter der Rufnummer 06151/17746-0 zu erreichen.

**ROLLATOR Ihr treuer Begleiter für zu Hause und unterwegs.**



**SANITÄTSHAUS MÜNCK GMBH**  
Schwanenstr. 43 · DA-Eberstadt  
Telefon (061 51) 543 47  
Öffnungszeiten  
Mo-Sa 8.30-12.30 Uhr  
Mo-Fr 14.30-18.00 Uhr  
[www.muenck.de](http://www.muenck.de)

**Ehren- und Familienabend**

EBERSTADT (ng). Zum Ehren- und Familienabend lädt der Gesangsverein Germania 1894 Eberstadt am 5.11. um 20 Uhr in den Ernst-Ludwig-Saal ein. Die Gäste können den musikalischen Stellenwert der Chöre begutachten, und sind dabei, wenn langjährige und verdiente Mitglieder geehrt werden. Tanz- und Unterhaltungsmusik bestimmen den weiteren Verlauf des Abends. Alle Mitglieder und Freunde der Germania sind herzlich eingeladen.

**Familien- und Seniorenservice**

Jutta und Thomas Hoffmann  
– Hauswirtschaftliche Dienste und mehr –  
• für Familien, die kurzfristig versorgt werden müssen,  
• für Senioren, die nicht ins Altersheim wollen,  
• für Kinder, die ihre Eltern gut versorgt wissen möchten.  
64285 Darmstadt · Telefon 0 61 51/96 32 46  
E-Mail: [info@Fus-Service.de](mailto:info@Fus-Service.de)  
Internet: [www.FuS-Service.de](http://www.FuS-Service.de)

Alle Kassen zugelassen

**Häusliche Alten- und Krankenpflege**  
**Wir pflegen in Darmstadt und Umgebung**  
Inhaberinnen: Sabine Steining und Regina Blitz  
**Frankfurter Landstraße 121 Darmstadt-Arheilgen**  
**Telefon 0 61 51/ 6 06 70 50**

**Ihre Partnerin im häuslichen Bereich**

„Mein Team von 30 Pflegerinnen und Pflegern übernimmt gerne die Versorgung von Ihnen oder Ihren Angehörigen: von der kleinsten Einheit, z.B. einer Injektion, bis zur 24-Stunden-Betreuung.“

**Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH**  
Bessunger Straße 53  
Tel.-Nr.: 783065  
[www.pflegedienst-schwaerzel.de](http://www.pflegedienst-schwaerzel.de)

Die Unfallversicherung, die auch pflegt, putzt und einkauft.

Die Allianz Unfall 60 Aktiv. Von Putzen bis Einkaufen wird vieles für Sie erledigt, was Sie nach einem Unfall nicht mehr können. Und das bis zu sechs Monate lang und schon ab 10 Euro im Monat. Exklusiv für alle ab 60. Gerne informiere ich Sie ausführlich.

**Hoffentlich Allianz.**  
Generalvertretung der **Frankfurter Allianz**  
**Andreas Witkowski**  
Pfungstädter Straße 46  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Tel. 0 61 51/5 49 00 · Fax 59 16 16

Helfen ist unsere Aufgabe

**Wir machen den Unterschied**

- \* **Häusliche Krankenpflege** \*
- Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung
- \* **Hausnotrufzentrale** \*
- 24 Stunden am Tag-7 Tage die Woche-365 Tage im Jahr so bieten wir Sicherheit für zu Hause
- \* **Menü-Service** \*
- warme Menüs frisch gekocht - Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan - Spezialkostformen auf Anfrage
- \* **Krankenfahrdienste** \*
- Liegend oder im Rollstuhl
- Wir bringen sicher (fast) überall hin

**Rufen Sie uns an!**  
**Wir beraten Sie gerne!**  
**Info-Hotline: 06151 / 50 5 0**

Wir machen den Unterschied für ein bewegtes Leben.

Mit einer Bestattungsvorsorge regeln Sie zu Lebzeiten alle notwendigen Angelegenheiten bei einem Todesfall.

Durch den Wegfall des gesetzlichen Sterbegeldes ist Eigenverantwortung wichtiger denn je. Mit Beiträgen ab 6,00 Euro\* im Monat können Sie die Bestattungskosten finanziell absichern.

Vereinbaren Sie ein unverbindliches Beratungsgespräch. Sie erhalten die kostenfreie Broschüre „Nachlass regeln“ in unserem Haus

**DECHERT Bestattungen,**  
Ludwigshöhstraße 46, 64285 Darmstadt  
Telefon: **06151/96810**  
[www.dechert-bestattungen.de](http://www.dechert-bestattungen.de)

\*Frau, 45 Jahre, Versicherungssumme 2739,- Euro

# Tankensie für die Hälfte.

Mit AutoGas  
AutoGas - Weil es so einfach ist.

## Ihre Fragen - unsere Antworten

- Frage:** Wie effektiv ist Flüssiggas zu Benzin?  
**Antwort:** Die Leistung des Motors bleibt gleich stark, durch weiche und schonende Verbrennung lebt der Motor länger. Sie fahren sogar mit 110 Oktan.
- Frage:** Muss ich auf meinen Kofferraum verzichten?  
**Antwort:** Nein! Der Kofferraum wird, bei platzsparender Unterbringung des Tanks in der Reserveradmulde, nicht kleiner.
- Frage:** Fahre ich nur mit Gas?  
**Antwort:** Nein! Sie fahren bivalent, d.h. mit Gas und Benzin. Das Umschalten von Benzin auf Autogas/Flüssiggas erfolgt automatisch - auch während der Fahrt frei von Hand wählbar.
- Frage:** Warum ist Autofahren mit Flüssiggas in Deutschland so unbekannt?  
**Antwort:** In Italien fahren über 1,5 Mio. Autos mit AutoGas/LPG Flüssiggas, in Polen über 1 Mio., in Holland 450.000 und in Frankreich über 300.000 Stück. In Deutschland nur 16.000 Stück. Warum das so ist? Das müsste man die Mineralölkonzerne fragen.
- Frage:** Wo ist in unserer Region die nächste Tankstelle?  
**Antwort:** In Dieburg, Roßdorf, Darmstadt usw.  
*Der aktuelle Preis pro Liter beträgt z.Zt. nur € 0,59*

## Umbau aller gängigen Benzin-Pkw!

(Umbau kann in günstigen Monatsraten über die CC Bank finanziert werden)



In den Leppsteinwiesen 7, 64380 Roßdorf, Tel. 06154 / 6 98 00

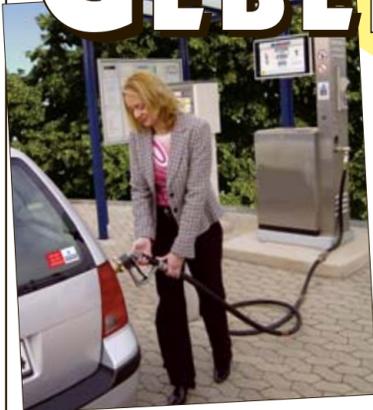
## Erdgastankstelle bald auch in Pfungstadt

PFUNGSTADT (hf). Voraussichtlich noch in diesem Jahr können Autofahrer mit Erdgasfahrzeugen auch in Pfungstadt den umweltschonenden und preisgünstigen Treibstoff tanken, wie Pfungstadts Bürgermeister Horst Baier, Hans-Rüdiger Wiedem, Bereichsleiter Energiebeschaffung bei der HSE, Jürgen Hein-Benz, Pressesprecher der HSE, und Karl-Heinz Koch, Geschäftsführer der HSE-Vertriebtochter Entega bei einem Pressesgespräch mitteilen. Möglich wurde dies durch die Zusammenarbeit des Tankstellenbetreibers Tamoil mit der HEAG Südheissen Energie AG (HSE). Tamoil errichtet zur Zeit eine Tankstelle an der Werner-von-Siemens-Straße in Pfungstadt. Im Zuge des Neubaus investiert die HSE rund 200.000 Euro in den Erdgasanschluss und die Erdgastankanlage. „Diese Investition unserer Muttergesellschaft eröffnet unseren Kunden eine kostengünstige Alternative zum teuren Benzin“, erläutert Karl-Heinz Koch. Entega fördert die Anschaffung eines Erdgasautos zudem noch finanziell. Erdgasfahrzeuge sind besonders interessant für Vielfahrer oder Flottenbetreiber wie zum Beispiel der städtische Fuhrpark von Pfungstadt. „Auch die Stadt Pfungstadt freut sich auf die neue Erdgastankstelle, da man beachtet, Teile des städtischen Fuhrparks auf Erdgas umzustellen“, so Bürgermeister Horst Baier. Erdgasfahrzeuge zeichnen sich durch ihre hohe Wirtschaftlichkeit aus. Der höhere Anschaffungspreis von je nach Modell 2.000 bis 3.000 Euro rechnet sich meist schon nach zwei bis drei

Jahren, denn Erdgas ist noch bis 2020 steuerbegünstigt. Die Kraftstoffkosten liegen im Vergleich zum Benzin um die Hälfte günstiger – gegenüber Dieselfahrzeugen fährt man immer noch um ein Drittel billiger. Wer es genau wissen möchte, kann sich unter [www.entega.de](http://www.entega.de) den Kostenvergleich nach Fahrzeugtyp mit dem „Erdgas-KFZ-Rechner“ ausrechnen. Aber nicht nur der Geldbeutel, auch die Umwelt wird entlastet: Der Ausstoß von Kohlenmonoxid, Schwefeldioxid-, Ruß- und anderen Partikelemissionen wird beim Einsatz des Kraftstoffs Erdgas nahezu vollständig vermieden. Und auch beim Kohlendioxid kann Erdgas punkten: Im Vergleich zu einem Benzinerverbrauch von 25 Prozent weniger von dem klimaschädlichen Gas. Die HSE fördert seit vielen Jahren das Thema Erdgasfahrzeuge. So errichtete das Unternehmen vor einigen Jahren zusammen mit einem Tankstellenbetreiber in der Frankfurter Straße die erste Erdgastankstelle in Darmstadt. Der Umstieg auf Erdgas wird von Entega leicht gemacht: „Wir fördern den Kauf eines Erdgasfahrzeugs oder die Umrüstung mit dem Preis für 800 Kilogramm Erdgas – zur Zeit sind dies 670 Euro. „Mit 800 Kilogramm kommt ein Fahrzeug bis zu 15.000 Kilometer weit“, verspricht Karl-Heinz Koch. Die Mehrkosten für die Umrüstung eines Benziners liegen je nach Modell um die 3.500 Euro. Zur Zeit gibt es in ganz Deutschland 635 Erdgastankstellen – 2007 sollen es bereits 1.000 Stationen sein.

## Die Umwelt und den Geldbeutel schonen

# GEBEN SIE GAS!



## Fahren mit Erdgas – Preiswertes Tanken für rund die Hälfte

DARMSTADT (hf). Erdgasfahrzeuge sind nicht nur ökologischer – da sie wesentlich weniger Schadstoffe produzieren –, sondern auch ökonomischer als Diesel- oder Benzinmodelle. Zwar kostet ein Erdgasfahrzeug in der Anschaffung rund 2.000 Euro mehr, aber dies hat sich bei einer jährlichen Fahrleistung von 20.000 Kilometern bereits nach zwei Jahren für den Fahrer gerechnet. Zahlreiche namhafte Hersteller bieten Modelle an, die entweder ausschließlich mit Erdgas (monovalent) oder aber sowohl mit Benzin als auch mit Erdgas (bivalent) betrieben werden. Selbstverständlich sind heutige Erdgas-Fahrzeuge genauso sicher und komfortabel wie ein herkömmlich antriebes Fahrzeug. Das

für Fahrzeuge mit Erdgasantrieb an. In Deutschland gibt es derzeit bereits über 600 Erdgas-Tankstellen, bis Ende 2007 werden rund 1.000 Erdgas-Tankstellen in Betrieb sein. In der Region Südhessen/Mainz gibt es heute bereits in Bensheim, Darmstadt, Dreieich, Frankfurt, Hanau, Langenselbold, Mainz, Offenbach, Rod-

gau, Rüsselsheim und in Wiesbaden Erdgas-Tankstellen. Eine Tankstelle in Pfungstadt ist in Planung. Details hierzu sowie zum Förderprogramm der Entega erhalten Interessierte zum Ortsamt unter der Servicenummer 0180/1701901 (Markus Peter) oder unter [www.entega.de/erdgasfahrzeuge](http://www.entega.de/erdgasfahrzeuge).

## GROSSEKLASSEWAGEN! DER KIA CARENS.



### DER KIA CARENS EX

unser Angebot € 21.990,-  
inklusive Gasumbau + Winter-Komplett-Räder  
als Sondermodell Family

Wer alles will, bekommt es jetzt auch – mit dem KIA Carens. Serienmäßig gibt es 4 Airbags, Klimaanlage, Zentralverriegelung und vieles mehr. Dazu zwei starke Motoren, einen Benzin mit 2,0 Litern und 102 kW (139 PS) und einen Common-Rail-Diesel mit 2,0 Litern und 83 kW (113 PS). Testen Sie ihn jetzt, am besten mit der ganzen Familie.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 7,0–9,1; innerorts 9,6–12,3; außerorts 5,4–7,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 185–215 (Messverfahren gemäß RL 80/1268/EWG).

Der KIA Carens. So vielseitig wie Ihr Leben.



KIA MOTORS  
The Power to Surprise™

[www.kia.de](http://www.kia.de)

Alle KIA-Modelle zum Top-Spar-Preis mit Autogasumbau bereits ab € 11.990,-



AUTOHAUS ROSSDORF GmbH

In den Leppsteinwiesen 7, 64380 Roßdorf, Tel. 06154 / 6 98 00



## WOHNUNGSMARKT

### 1-Zimmer-Appartement in Roßdorf

Souterrain, ca. 35 qm, sep. Eingang, Dusche, WC, Single-Küche, Kabelanschluß. 290,- € Warmmiete zzgl. Strom. 2 MM Kautions, ab sofort zu vermieten.  
**Telefon 0 61 54/8 35 81**



## AUSSTELLUNGEN

### 25 Jahre Atelier „Space Art“

EBERSTADT (hf). Dieses Jahr feiert der Künstler Thomas Wellner das 25-jährige Bestehen seines Ateliers „Space Art“ in Eberstadt. Aus diesem Anlaß hat sich der Künstler entschlossen, an sieben Ausstellungsorten in Darmstadt und Eberstadt zeitgleich die Vielseitigkeit seines Schaffens einem breit gefächerten Publikum zugänglich zu machen. Die Eröffnung dieser Ausstellungsreihe fand am 8.10. in Darmstadt, in der Kirchstraße 8

Am 9.10. wurde im Eberstädter Rathaus und im Bauerngarten die Ausstellungen durch Bezirksverwalter Achim Pfeffer eröffnet. Im Rathaussaal sind Bilder in Spritztechnik und größere Holzskulpturen zu sehen. Der Bauerngarten bietet das ideale Ambiente für Wellners aus Eichenholz geschnitzten Totems. Weitere Ausstellungsorte sind die Dreifaltigkeitskirche in Eberstadt, wo die sakralen Arbeiten zu bewundern sind, die Burg Fran-



MIT ZWEI AUSSTELLUNGEN feiert Thomas Wellner (r.) das 25-jährige Bestehen seines Ateliers. Am vergangenen Sonntag (9.) wurde die Eberstädter Ausstellung im Rathaus von Bezirksverwalter Achim Pfeffer eröffnet. (Zum Bericht) (Bild: hf)

(ehemaliges Pentagon) neben der Stadtkirche, durch die Stadträtin Liselotte Kiel statt. Dies ist die größte der sieben Ausstellungen, in der Wellner neben seinen teils großformatigen Bildern auch eine Auswahl seiner Eisen- und Holzplastiken zeigt.

kenstein (Bilder und Holzplastiken) und in den Schaufenstern von Beutel Augenoptik (Assemblagen) und Juwelier Vogelsang (Kleine Bilder und Bronzeplastiken), beide in Eberstadt. Die Ausstellungsreihe ist bis zum 30. Oktober zu sehen.



## STELLENMARKT

### Mit der Fitness Company an die Spitze: Wir suchen die Besten.

- + 90 Clubs in Deutschland
- + über 225.000 Mitglieder
- + 900 festangestellte Mitarbeiter
- bundesweit

Als größte Filialkette Deutschlands gehört die Fitness Company mit ihrem langjährigen Know-how zu den führenden Unternehmen der Fitnessbranche. Unser Wachstum in einer Zukunftsbranche setzen wir kontinuierlich fort.

Dafür suchen wir motivierte Kollegen, für die Sport, Lifestyle und ein positives, dynamisches Arbeitsumfeld sowie eine professionelle, disziplinierte und vertriebsorientierte Arbeitsweise keinen Widerspruch sondern eine ideale Ergänzung darstellen. Wir freuen uns über neue Mitarbeiter, die mit dem richtigen Sportsgeist an anspruchsvolle Aufgaben herangehen, engagiert sind und wirtschaftlich denken können. Wir suchen Sie für unsere Clubs in Frankfurt, Darmstadt, Dreieich als

#### Sales Mitarbeiter (m/w)

- Aktive Neukundengewinnung
- Telefonische Terminvereinbarung für Ihre Verkaufsgespräche
- Durchführung/Organisation der zentralen Marketingmaßnahmen
- Coaching des Promotionteams

Die Fitness Company bietet Ihnen vielseitige Karrieremöglichkeiten in einem professionellen Umfeld mit positiver Arbeitsatmosphäre und leistungsorientierter Bezahlung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins zu oder bewerben Sie sich online unter [www.fitcom.de](http://www.fitcom.de).

Fitness Company  
Freizeit-Anlagen GmbH  
Recruiting  
Kennedyallee 87  
60596 Frankfurt



## Fahren mit Erdgas – Günstiger geht's nicht



Ihre Energie ganz nah.

Jetzt umsteigen!  
- 640 € Förderprämie sichern  
- Tanken für die Hälfte  
- Weniger Steuern zahlen  
[www.entega.de](http://www.entega.de)

Wir möchten, dass Sie kostengünstig, komfortabel und umweltbewusst Auto fahren können. In einem Erdgas-Fahrzeug. Und als Energieanbieter in Ihrer Region liegt es nahe, dass wir Sie dabei unterstützen. Mehr Infos zu unserem Förderprogramm für Erdgas-Fahrzeuge geben wir Ihnen gerne telefonisch unter 0180 1701901 (Ortsstarif) oder per E-Mail: [Markus.Peter@entega.de](mailto:Markus.Peter@entega.de).

ENTEKA – Ein Unternehmen der HEAG Südheissen Energie AG (HSE) und der Stadtwerke Mainz AG.

**KONTAKTE**

Unbefriedigte Hausfrau 32J., aus Darmstadt sucht spontane Sex - Treffs o. Verpflichtung. ☎ 11841 frag nach Martina.

Stefanie gerade 18 J., neu in Pfungstadt, unerfahren, sucht netten Mann zum Spaß haben. ☎ 01377 - 373011  
Oms. R... gut! ☎ 0900 - 587446303 1.996/m

**BEKANNTSCHAFTEN**

SEXKONTAKTE!! Nur private Frauen die kein Geld verlangen. Anrufen und gleich mitmachen KV 0711 - 9490949

**ANZEIGENANNAHME**

Tel.: 060 21 / 3595-0  
Fax: 060 21 / 3595-55

**ANZEIGENANNAHME**

Tel.: 069/42 08 50  
Fax: 069/42 08 54 00

**Partypreis Airport**

DL + Do. 9-14h · Di + Do. So. ab 20h · Sa. ab 15h  
für Paare & Singles ☎ 06105-921144

**ANZEIGENANNAHME**

Tel.: 069/42 08 50  
Fax: 069/42 08 54 00

**Mythen, Märchen, Mondenschein**

MÜHLTAL (ng). Im Herbst, wenn es draußen neblig und windig wird, beginnt die Saison von „Mythen, Märchen, Mondenschein“. Diese Wanderungen führen bei Mondlicht durch Wald und Ruine der Burg Frankenstein. Am 15. Oktober und am 19. November liegt der thematische Schwerpunkt auf den alten keltischen Bräuchen zu Halloween. Lassen Sie sich entführen zu einem nicht ganz alltäglichen Spaziergang durch den dunklen Wald mit Märchen und Geschichten, aber auch mit historischen Informationen. Anmeldungen sind unbedingt erforderlich! Weitere Infos sind im Internet unter [www.mythen-events.de](http://www.mythen-events.de) oder Telefon 06151/147843 zu haben.

**Neu: der weltgrößte Hersteller von Allrad-PKW - jetzt auch beim Autohaus am Prinziert in Darmstadt!**



Am 15.10. große Eröffnungsfeier ab 9.00 Uhr!

Es erwarten Sie der neue Subaru Legacy und der neue Forester. Wir haben für Sie zur Einführung tolle Subaru-Eröffnungsangebote. Seien Sie gespannt auf den neuen Subaru Impreza, der gerade erst auf der IAA vorgestellt wurde.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr Autohaus am Prinziert-Team.

**AUTOHAUS AM Prinziert**

Heidelberger Str. 55-61 · 64285 Darmstadt · 061 51/3899-0  
info@prinziert.de · www.prinziert.de

**SUBARU**  
www.subaru.de

**GLOSSE**

**Ratgeber**

Egal, was wir anfangen wollen – für alles gibt es einen Ratgeber. Biologisch backen, Salzteig bunt bemalen, Reden verfassen, wenn Opa achtzig wird, Kuscheltiere basteln, Topflappen häkeln und endlich Socken stricken lernen. Wenn man einen Tiempel anlegen oder Servietten falten, richtig Atmen oder Bücher schreiben will – ein Ratgeber steht in der nächsten Buchhandlung bereit. „Leichtgemacht“ steht da... für Pilze kochen, Blumen düngen, Windlichter oder Einkaufstaschen machen und was man bei Regen mit den Kindern anfangen soll. Monogramme stecken, Liköre zubereiten und wie vertreibt sich der Beifahrer die Zeit auf der Fahrt in den Urlaub. Wir leben im Zeitalter der Ratgeber. Was fröhlicher Mutter an Tochter, Vater an Sohn weitergab, das erfüllen heute Ratgeberbücher. Sie beraten vor, während und nach der Scheidung, beim Soßen kochen und Managern im Streß. Man lernt, endlich mit dem Heißluftföhn zu garen, Trockenblumenbilder herzustellen, Glasperlen aufzufädeln und wer gar nichts findet, der findet vielleicht sich selbst. Da entdecke ich doch neulich einen Ratgeber „Die Kunst des Jodelns“, mit dem Untertitel „Der Jodel ist der intensivste Ausdruck des Wohlbehagens“. Da fragt man sich: Warum fühlen sich viele Menschen so unbehaglich? Lehnt euch doch zurück und... jodelt.

Gertrud Höhenberger

**Geschäftswelt-Infos**

**Subaru jetzt auch in Darmstadt**

DARMSTADT (ng). Das Autohaus am Prinziert in Darmstadt vervollständigt sein Angebot ab dem 15.10. mit der Marke Subaru – dem weltgrößten Hersteller von Allrad-Pkws. Das Autohaus am Prinziert rundet damit sein umfangreiches Angebot ab. In zwei Betrieben werden jetzt die Marken Mitsubishi, Subaru, Honda, Chrysler, Jeep und Dodge angeboten. Subaru-Fahrzeuge sind seit 25 Jahren in Deutschland vertreten und haben einen ausgezeichneten Ruf für Qualität und Langlebigkeit. Der permanente Allradantrieb ist zudem die Garantie für ein sicheres Fahrverhalten und ein Fortkommen in allen Fahrsituationen. Bereits mehrfach wurden Subaru-Fahrzeuge zum Allrad-Auto des Jahres gewählt. In Sachen Wirtschaftlichkeit setzt Subaru auf den Antrieb mit Autogas. Alle Fahrzeuge sind herstellerseitig mit Gasumbau lieferbar.



UMZUG. Seit Mittwoch (12.) ist die Praxis für Ergotherapie in Eberstadt in neuen Räumen zu finden. Von der Kirchtanne zog das Praxisteam um Inhaber Hans-Jörg Hirt (3.v.r.) in die Georgenstraße 27. Geleitet wird die Praxis von Ute Cholewa, ebenso wie ihre Kolleginnen staatlich anerkannte Ergotherapeutin. Weitere Informationen in der Anzeige auf der nächsten Seite. (Bild: rh)

**Wichtige Rufnummern**

Polizeinotruf	110
Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
Giftnotrufzentrale	0 61 31-1 92 40
Krankentransport	0 61 51-1 92 22
Pflegenotruf (19-7 Uhr)	0 61 51-89 55 11
Medikamentennotdienst	08 00-1 92 12 00
Ärztlicher Notdienst	0 61 51-89 66 69
Zahnärztlicher Notdienst	0 61 51-1 92 22
Diakoniestation für ambulante Pflegedienste	0 61 51-15 95 00
ASB-Sozialstation	0 61 51-5 05 60
DRK Sozialstation	0 61 51-97 11 11
Pflege- und Sozialdienst Darmstadt	0 61 51-17 74 60
Behinderten-Fahrdienst	0 61 55-6 00 00
Aids-Beratung (9-17 Uhr)	0 61 51-2 80 73
Telefonseelsorge (evangelisch)	08 00-1 11 01 11
(katholisch)	08 00-1 11 02 22
Frauenotruf (Pro Familia)	0 61 51-4 55 11
Frauenhaus	0 61 51-37 68 14
Kinderschutzbund	0 61 51-2 10 66 u. 2 10 67
Bezirksverwaltung Eberstadt	0 61 51-13 24 23
Gemeindeverwaltung Mühlthal	0 61 51-14 17 0
Stadtverwaltung Darmstadt	0 61 51-131
Gesundheitsamt	0 61 51-33 09-0
Notdienst der Elektro-Innung	0 61 51-31 85 95

**Auf Strichcode warten!**

DARMSTADT-DIEBURG (hg). Der ZAW, der zur Zeit die neuen, fahrbaren 50-Liter-Restmülltonnen verteilt, weist darauf hin, daß der Abfall so lange in den alten Tonnen entsorgt werden muß, bis die neuen Strichcodes in den Haushalten eingetroffen sind. Diese werden zur Zeit verschickt und müssen auf die Tonne geklebt werden. Erst danach können die Gefäße benutzt werden.

**KAMPF-SPORTSCHULE SAN-TI**

Kostenloses Probetraining  
Karate · Taekwon-Do  
Kinder-Karate  
Schlumpf-Karate  
Kick-Boxen · Thai-Boxen  
Jiu-Jitsu

Verkauf von Kampf-Sportartikeln  
Info und Bestellung:  
Telefon: DA/59 38 99  
Internet: [www.san-ti.de](http://www.san-ti.de)  
eMail: [info@san-ti.de](mailto:info@san-ti.de)  
Heidelberger Landstr. 237 64297 Darmstadt

**KLEINANZEIGEN**

Computerhilfe & PC-Reparatur!  
Komme direkt, auch Sa. und So.  
☎ 06167/912944

**„Das Griesheimer Haus“**

Eine historische Erzählung von Ernst Pasque  
Im Buchhandel erhältlich für 7,50 €

**BESSUNGER NEUE NACHRICHTEN Lokalanzeiger**

Herausgeber, Gestaltung, Satz:  
Ralf-Hellriegel-Verlag  
Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt  
Telefon: (0 61 51) 8 80 06-3  
Telefax: (0 61 51) 8 80 06-59  
E-mail: [ralf-hellriegel-verlag@t-online.de](mailto:ralf-hellriegel-verlag@t-online.de)

Druck:  
Echo Druck und Service GmbH  
64295 Darmstadt

Redaktion:  
Ralf Hellriegel (rh) (verantwortl.),  
Michael Buchert (mb), Gabriela Grab (gg)

Anzeigen:  
Ellen Hellriegel

Grafik:  
Manfred Schmidt

Bilder:  
Chris Bauer (cb), Angelika Hain (ah),  
Ralf Hellriegel (rh), Lothar Hennecke (he)

Technische Beratung:  
Henry Schnägelberger

Vertrieb:  
SZV Logistik GmbH  
64295 Darmstadt

Erscheinungsweise:  
14tägig, freitags, kostenlos an alle Haushalte in Bessungen, Eberstadt, der Heinstättensiedlung und Mühlthal, sowie an Ablagestellen in der Darmstädter Innenstadt.

Anzeigenschluß:  
jeweils freitags um 12.00 Uhr

Redaktionsschluß:  
jeweils montags um 12.00 Uhr in der Redaktion vorliegend.

Auflage: ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:  
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzl. Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht bei unserem Verlag. Nachdruck vorbehalten.



GESCHÄFTS-ÜBERGABE. Seit 1974 leitete Gerhard Schmidt (l.) die Firma „Optik Werner“ in der Roßdörfer Straße 67 in Darmstadt. Am 1. Oktober stellte er seinen Nachfolger, Augenoptikermeister Michael Schulze (r.) vor. Die langjährige Mitarbeiterin Gabi Schröter wird ihn bei der fachkundigen Beratung der Kunden weiterhin unterstützen. (Bild: eh)



VERGRÖßERT. Die Firmen „Antik-Eck“ von Sabine und Jürgen Pfau (l.) und „Silber + Kunst“ von Heike und Thomas Anderweit sind bekannte Geschäfte in Eberstadt. Nun sind beide in gemeinsamen Geschäftsräumen zu finden, in denen sich Schmuck, Accessoires und hochwertige Antiquitäten ergänzen. Am 8. Oktober wurden die neuen Räume in der Oberstraße 31 in Eberstadt bezogen. (Bild: eh)



UNTER DEM MOTTO „Darmstadt hat ein neues Zentrum“ eröffnete das Autohaus Wiest am 1. Oktober das neue Audi Zentrum Darmstadt. In hellen und modernen Räumen in der Hilpertstraße 6 wurden am Eröffnungstag Highlights der IAA und DTM präsentiert. (Bild: cb)



SEIT ACHT JAHREN ist „Buch Goldmann“ in Arheilgen zu finden – nun eröffnete die Buchhandlung in der Heidelberger Landstraße 22 eine Filiale in Eberstadt. Anlässlich des Herbstfestes der Modaubrück'ler am 8. Oktober stellten sich die Geschäftsinhaber Anne und Joachim Goldmann sowie die Mitarbeiterinnen Anne Redwanz (l.) und Margit El Fakir (vorne) den Kunden vor. (eh)

**M-line**  
Fenster · Türen

**FENSTER ZUM HINSCHAUEN!**

**EDITION von M-line**

- 5-Kammer Mitteldichtungs-System
- Große Bautiefe
- Einbruchhemmend
- Erhöhte Stabilität
- Schlagregensicherheit

Beratung, Planung, Verkauf, Montage

**LEUSCHNER**  
FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN  
VORDÄCHER · MARKISEN

Heimstättenweg 90 · 64295 Darmstadt  
Telefon 0 61 51 / 4 63 75 oder 33 92 92  
Telefax 0 61 51 / 42 25 14 oder 33 92 91  
[www.leuschner-fenster-tueren.de](http://www.leuschner-fenster-tueren.de)  
Öffnungszeiten: Do + Fr 15-18 Uhr · Sa 10-13 Uhr

## Spendenschwein für Kindermittagstisch



EIN GROSSES SPARSCHWEIN möchte seit Dienstag (11.) im Café BAFF mit Spenden gefüttert werden. Im Auftrag der Sparkasse Darmstadt übergab deren Justiziarin Dagmar Metzger (auf unsem rh-Bild 2.v.r.) die „Spenden-Wutz“ und zückte auch gleich ihre private Geldbörse. Im Café BAFF (Stresemannstraße 5) ist der Mittagstisch „(N)Immersatt“ zu Hause. Dort wird kostengünstig Essen für Kinder aus Eberstadt-Süd angeboten. Aber nicht nur die Kinder sind die Nutznießer dieses Projektes. Es dient auch der Wiedereingliederung von Frauen in das Berufsleben. Der „Verein für Bildung und berufliche Förderung von Mädchen und Frauen e.V.“ (BAFF) ist mit zwei Projekten, eben dem Café sowie dem BAFF-Waschsalon in Eberstadt-Süd aktiv und bietet im Rahmen dieser Betriebsstätten Arbeitsplätze für Frauen an. Zubereitet wird das Mittagessen aus gespendeten und ergänzend hinzugekauften Lebensmitteln. Die Betreuerinnen des Café BAFF, insbesondere die neue Projektleiterin Bettina Nibel hoffen, daß viele Eberstädter Bürgerinnen und Bürger das Sparschwein mit Spenden füttern werden, damit der Mittagstisch auch weiterhin angeboten werden kann.

## Führungen der ProRegio

DARMSTADT (ng). Die Russische Kapelle auf der Mathildenhöhe wurde 1899 von Leontij Benois erbaut. Während einer Führung am Samstag (15.) wird die Kirche aus verschiedenen Blickwinkeln dargestellt, der Architektur und Kunstgeschichte sowie des orthodoxen Glaubens. Gästeführerin Julia Damm erwartet interessierte BesucherInnen morgen um 15 Uhr vor dem Eingang zur Russischen Kapelle. Ehrengräber, Grabstätten wichtiger Persönlichkeiten und künstlerisch interessante Gräber auf dem Alten Friedhof werden im Rahmen einer Führung am Sonntag (16.) besucht. Gästeführer Dr. Werner Zimmer gibt während des Rundgangs anschauliche Erläuterungen zu Leben und Bedeutung der Bestatteten ebenso wie baugeschichtliche Erklärungen. Treffpunkt ist am Sonntag um 11 Uhr am Eingang Herdweg. Die Karten kosten jeweils 7 Euro (erm. 4 Euro) und sind in der info darmstadt – Ticketshop im Luisencenter, im Internet unter [www.proregio-darmstadt.de](http://www.proregio-darmstadt.de) oder direkt am jeweiligen Treffpunkt erhältlich.

## Herbstmarkt in der Geibel'schen Schmiede

EBERSTADT (ng). Die Kreativ-Werkstatt, die sich unter der Leitung von Hella Müller in der Regel jeden Mittwoch ab 19 Uhr in der Geibel'schen Schmiede trifft, feiert in diesem Jahr ihr 15jähriges Bestehen. Aus diesem Anlaß veranstaltet die Kreativ-Werkstatt des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V. morgen (15.) in der Zeit von 11 bis 18 Uhr und am Sonntag (16.) von 11 bis 17 Uhr in der Geibel'schen Schmiede in Eberstadt, Oberstraße 20, einen Herbstmarkt. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Die Mitglieder der Kreativ-Werkstatt freuen sich auf zahlreiche Besucher.



## Gemeinsam gewinnen – mit Garantie!

Das aktuelle Angebot für den zinsbewussten Anleger:

- attraktive Verzinsung
- zusätzliche Gewinnchance
- sichere Kapitalgarantie
- bereits ab 5.000 EUR

# 4,5%

p.a.

**Diese Chance sollten Sie noch nutzen!**  
Angebot verlängert bis 21.10.2005

Das Angebot setzt sich zusammen aus:

- 50 % Festgeld mit einjähriger Laufzeit und 4,50 % Zinsen p.a.
- 50 % Garantiefonds "UniGarantTop: Europa II" mit guten Wertentwicklungschancen. Den gültigen Verkaufsprospekt erhalten Sie bei Ihrer Volksbank oder direkt bei Union Investment.

**Eine clevere Kombination aus Sicherheit und Ertrag.**

Volksbanking – miteinander ins Leben

**Volksbank Darmstadt eG**

Hügelstraße 8-20 · 64218 Darmstadt  
Telefon (061 51) 1570 · Telefax (061 51) 157 9000  
info@voba-darmstadt.de · www.voba-darmstadt.de

**WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN**

Vorsorgeberatung, Erd-, Feuer-, Seebestattungen  
Friedwald- und Bergbestattungen

**Telefon 0 61 51-64705**  
Herdweg 6 - 8 · 64285 Darmstadt  
[www.willenbuecher.org](http://www.willenbuecher.org)

# Praxisumzug

## ERGOTHERAPIE in Da.-Eberstadt

### In neuen Räumen mit viel Platz

Seit dem 4. Oktober 2005 finden Sie unsere Praxis für Ergotherapie in der Stadtmitte Eberstadts **direkt an der Warthalle.**

Haltestelle Warthalle, Bahn und Bus Linien **1, 6, 7, 8, NB, P und NE**

**Praxis für Ergotherapie**  
**Georgenstraße 27 · 64297 Darmstadt**  
**Fon 06151 - 5966-65 · Fax -44**

**Parkplätze 2 mal in direkter Nähe**

### Unsere Behandlungsschwerpunkte sind weiterhin:

#### Pädiatrie

AD(H)S Therapie  
Sensorische Integrationstherapie  
Reflexologie und Psychomotorik  
Auditives Lateraltraining  
Legasthenie Training

#### Neurologie

Funktionelle Therapie nach Bobath, Affolter und Perfetti

Mobilisation und Hirnleistungstraining

#### Hausbesuche

Wir sind mobil und behandeln in Darmstadt und Umkreis ca. 15 km.

#### Handtherapie

Rehabilitation und Mobilisation



Koordinationsübung an der Trettaubsäge



2 große SI Bewegungsräume mit vielfältigen Möglichkeiten



Lateraltraining bei zentraler auditiver Wahrnehmungstörung



PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE

Inhaber Hans-Jörg Hirt – alle Kassen

## Eine Praxis entwickelt sich

Seit 1991 befindet sich die Praxis bereits in Darmstadt-Eberstadt „In der Kirchtanne 31“ in Süd 3.

Ursprünglich von Roland Lemmert gegründet, kamen später als Partner Bernd Schunk und Susanne Hofmann hinzu.

Im Lauf der Jahre wuchs die Praxis, bis sie 2003 wegen wirtschaftlichen Gründen vor der Auflösung stand.

Durch den Einstieg des jetzigen Inhabers Hans-Jörg Hirt konnte die Auflösung verhindert und ein Neuaufbau unter der fachlichen Leitung von Ergotherapeutin Ute Cholewa in die Wege geleitet werden.



Leiterin Ute Cholewa Staatl. anerkannte Ergotherapeutin

Unter der Führung Cholewas wurden neue Mitarbeiter eingestellt und durch Fortbildungen und Neuanschaffungen das Therapieangebot erweitert.

Innerhalb von knapp 3 Jahren ist die Praxis wieder zu alter Stärke aufgeblüht. Für Inhaber Hirt ist der Umzug in neue Räume ein logischer Schritt, um die Qualität der Behandlungen weiter zu optimieren und auf lange Sicht sicherzustellen.

Hirt bleibt seinen Berufen Augenoptik, Hörgeräte, Kinderoptometrie (visuelle Wahrnehmung) und Heilpraktiker/ Psychotherapie treu.

Er sieht seine Aufgabe in der Gestaltung des Rahmens, in dem das jetzt 7-köpfige Team aus staatl. anerkannten Ergotherapeuten möglichst optimal ohne Engpässe behandeln kann.

[www.hebel-projektbau.de](http://www.hebel-projektbau.de)

**Neue Räume, neuer Erfolg.**

Glückwunsch, liebes Praxisteam

## Hebel Projektbau plant und baut schlüsselfertig

Hebel Projektbau plant funktionelle Architektur, die sich sehen lassen kann. Von der Projekt-Analyse bis zur schlüsselfertigen Übergabe realisiert Hebel Projektbau alle Anforderungen aus Industrie, Handel und Gewerbe. Hebel Projektbau wünscht dem Praxisteam zum Einzug in das neue Geschäftsgebäude einen guten Start in eine erfolgreiche Zukunft.



**hebel PROJEKTBAU**

HEBEL PROJEKTBAU GmbH & Co. KG · Brentanostraße 1 · 63755 Alzenau · Tel. (06023) 9434-0 · Fax (06023) 9434-12



Das Praxis Team (von links): Meike Miller, Miriam Gorißen, Ute Cholewa, Stella Wolff, Beate Bechthold, Ina Wagner, Maria Huedo und Inhaber Hans-Jörg Hirt

## EINLADUNG

Am Mittwoch, 12. Oktober wollen wir unsere Praxis ab 15 Uhr offiziell einweihen.

Alle Interessierte sind hier herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf einen regen Austausch mit unseren Besuchern.